

EAC



Вибрационный дорожный каток XD123/XD133/XD143



Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию



XCMG CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD

Настоящее руководство является важной частью машины и включает наименования всех частей машины, правила техники безопасности, принцип работы, требования к смазке, процедуры технического обслуживания, процедуры поиска и устранения общих неисправностей, условия транспортировки, хранения, технические характеристики, информацию по дополнительным частям и прочие данные. Руководство разработано для помощи пользователю в выгодной, безопасной и эффективной эксплуатации данной машины.

Рекомендации по использованию руководства:

◆ Перед использованием, обслуживанием и ремонтом данной машины ознакомьтесь с содержанием настоящего руководства, особенно с разделами по безопасности, и действуйте строго в соответствии с данным руководством.

◆ Оператор машины должен хранить данное руководство под рукой.

Персонал по ремонту и руководящий персонал также должны ознакомиться с положениями настоящего руководства.

◆ При утере или порче настоящего руководства приобретите новое у XCMG или назначенных дилеров.

При продаже машины передайте настоящее руководство новому владельцу.

◆ В связи с постоянным улучшением конструкции и различными потребностями пользователей содержание настоящего руководства может быть изменено в любое время, что может привести к различиям между информацией руководства и машиной, приобретенной пользователем, и неудобству при проведении обслуживания машины.

Последнюю информацию и обновленное руководство можно получить в XCMG или у назначенных дилеров.

◆ Из-за ограниченного режима и возможностей просьба вносить исправления в некорректные пункты настоящего руководства.

	Этот предупреждающий знак опасности включает наиболее важную информацию, связанную с безопасностью. Необходимо внимательно ознакомиться и строго соблюдать правила, сопровождающиеся данным знаком, и информировать других сотрудников, которые могут быть вовлечены в процесс работы. Нарушение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.
---	--

Предупреждающие знаки опасности	Описание
 Опасно!	Указание на опасность, которая может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам, если не будут приняты соответствующие меры.
 Предупреждение	Указание на возможную опасность, которая может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам, если не будут приняты соответствующие меры.
 Осторожно!	Указание на возможную опасность, которая может привести к травмам незначительной или средней степени тяжести, если не будут приняты соответствующие меры.

Заявление производителя:

- ◆ Только после полного ознакомления с настоящим руководством и прохождения соответствующего экзамена персонал может управлять или обслуживать машину.
- ◆ Оператор и связанный персонал должны использовать соответствующие средства защиты и принимать необходимые меры безопасности.
- ◆ Во время эксплуатации и использования строго соблюдайте правила техники безопасности при эксплуатации, представленные в настоящем руководстве. В целях безопасности используйте только запасные части оригинального производителя XCMG.
- ◆ Ни при каких обстоятельствах не выполняйте операции, запрещенные настоящим руководством.
- ◆ Настоящее руководство не может предусмотреть все существующие непрогнозируемые риски.
- ◆ Оператор должен убедиться, что выполнение каждой операций, не описанной в настоящем руководстве, не создает опасности для людей или машины.
- ◆ Если такая безопасность не может быть подтверждена, не выполняйте данную операцию и проконсультируйтесь с производителем или назначенными дилерами.
- ◆ Любые модификации машины, не одобренные производителем, могут представлять опасность.
- ◆ Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, вызванные не одобренной модификацией.
- ◆ Компания не несет ответственность за травмы и повреждения, вызванные некорректной эксплуатацией, недостаточным обслуживанием, использованием некорректного топлива, гидравлического масла, смазки и антифриза.
- ◆ При эксплуатации, вождении, ремонте данной машины соблюдайте местные законы и правила.
- ◆ Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, вызванные форс-мажорными обстоятельствами (например, землетрясение).
- ◆ Содержание данного руководства может быть изменено без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ	5
1.1 Общие правила	6
1.2 Меры безопасности	7
1.3 Правила безопасной эксплуатации	8
1.4 Правила техники безопасности при запуске	11
1.5 Правила техники безопасности при вождении	12
1.7 Требования безопасности при транспортировке	14
1.8 Техника безопасности при заправке топлива	15
1.9 Правила технического обслуживания и ремонта	15
2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	20
2.1 Обзор оборудования и область применения	21
2.2 Конструкция машины и основные компоненты	21
2.3 Расположение предупреждающих знаков опасности и вспомогательных знаков....	23
2.4 Дисплей и элементы управления	25
2.5 Интерфейс управления машиной	29
2.6 Эксплуатация	35
3. СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	45
3.1 Смазочные материалы и обозначения	46
3.2 График проведения технического обслуживания частей	48
3.3 Периодическое обслуживание	49
3.4 Процедуры и методы различных типов обслуживания	53
4. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И ЗАЩИТА	72
4.1 Правила транспортировки	73
4.2 Хранение, защита	75
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	78
5.1 Габаритные размеры	79

1. Безопасность

1.1 Общие правила

1.1.1 Безопасность имеет исключительную важность!

Для обеспечения безопасности и надежности работы машины, приобретенной у XCMG, а также личной безопасности оператора и другого персонала каток изготовлен согласно самым последним техническим стандартам, действующим техническим спецификациям и правилам.

Однако самый важный фактор безопасности – это пользователь.

В руководстве по технике безопасности представлены напоминания о возможных угрозах безопасности при ежедневной эксплуатации катка XCMG. Использование в следующих условиях может поставить под угрозу личную безопасность.

1.1.2 Помните!

Машину можно использовать только для:

- Уплотнения основания автомобильных дорог и вторичного нижнего слоя.
- Машину можно эксплуатировать, только если она укомплектована всеми компонентами и находится в рабочем состоянии.
- Машина должна регулярно проверяться квалифицированным обслуживающим персоналом.

Машину запрещено использовать для следующих операций:

- Оператор не должен управлять машиной непрофессионально или использовать ее для любых задач, кроме целей, указанных в руководстве.
- Работы в огнеопасной и взрывоопасной среде.
- Операции вибрации не допускаются на твердом цементном, сильно уплотненном, оледеневшем покрытии и всех других типах твердых дорожных покрытий.
- Вблизи опасных зданий.

1.1.3 При ознакомлении с настоящим руководством особое внимание следует уделять положениям, отмеченным знаками опасности.

Описание знака безопасности

	Этот знак указывает на важную информацию по технике безопасности. Когда вы видите такой знак безопасности, внимательно прочитайте информацию ниже, строго соблюдайте требования и информируйте о них окружающий персонал.
---	---

Описание знаков безопасности различных типов

	Опасно!	Указывает на опасность с высоким уровнем риска, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не принять предупреждающие меры.
	Предупреждение	Указывает на опасность со средним уровнем риска, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не принять предупреждающие меры.
	Осторожно!	Указывает на опасность с низким уровнем риска, которая может привести к травмам незначительной или средней степени тяжести, если не принять предупреждающие меры.

1.2 Меры безопасности

1.2.1 Перед началом работы с катком оператор должен ознакомиться с содержанием руководства по эксплуатации. Руководство должно храниться в доступном месте.

1.2.2 При работе должны строго соблюдаться положения руководства по эксплуатации, правила технического обслуживания и ремонта, а также правила транспортировки и хранения.

1.2.3 К управлению катком допускается только специально обученный персонал и квалифицированные операторы. Работа постороннего персонала с катком запрещена. В процессе работы оператор всегда должен сидеть на сиденье. Крышка привода катка должна быть закрыта перед началом работы.

1.2.4 Машину можно использовать только на особом дорожном покрытии, строго запрещены операции вибрации в неподвижном состоянии или покрытии из материалов высокой плотности (например, твердое цементное или асфальтобетонное покрытие).

1.2.5 Не выполняйте операции обслуживания и ремонта катка во время эксплуатации.

1.2.6 Вход и выход из катка разрешается, только если каток остановлен, при этом необходимо держаться за поручень и ручку на катке. Перевозка людей запрещена. При входе и выходе из катка необходимо поддерживать контакт тела, рук и ног с машиной (две ноги и одна рука или две руки одна нога).

1.2.7 Снижайте скорость при повороте катка.

1.2.8 Сквозное движение по склону запрещено. Допускается движение вверх или вниз по склону.

1.2.9 При движении катка в опасных или неизвестных дорожных условиях используйте устройство защиты от опрокидывания.

1.2.10 При уплотнительных работах вблизи обочины или котлована убедитесь, что не менее 2/3 стального вальца проходит по уже уплотненному покрытию.

1.2.11 Убедитесь в отсутствии препятствий в направлении движения, на дороге или спереди.

1.2.12 При движении по неровным дорогам соблюдайте особую осторожность.

1.2.13 Использование устройств защиты катка во время работы машины с системой защиты от опрокидывания необходимо пристегнуть ремень безопасности.

1.2.14 Содержите каток в чистоте. Удаляйте загрязнения и масло с платформы. Поддерживайте чистоту и читаемость информации и символов.

1.2.15 Меры безопасности перед заправкой топливом

- Выключите двигатель.
- Не курите.
- Держитесь вдали от открытого пламени.
- Поместите наливной патрубок в горловину топливного бака, избегая искрения.

1.2.16 Перед проведением технического обслуживания и ремонта

- Заблокируйте передние и задние колеса деревянными клиньями.
- Держите передний и задний механизм блокировки рамы в состоянии блокировки.

1.2.17 Не модифицируйте и не изменяйте каток, поскольку это может повлиять на безопасность. Любое переоборудование и изменение требуют письменного разрешения XCMG.

1.2.18 Запускайте машину в соответствии с руководством по эксплуатации. При запуске и управлении машиной не используйте каток, пока гидравлическое масло не достигнет нормальной рабочей температуры. Если температура гидравлического масла слишком низкая, тормозной путь увеличивается по сравнению с нормальными условиями.

1.2.19 Каток нельзя буксировать без указаний квалифицированного специалиста.

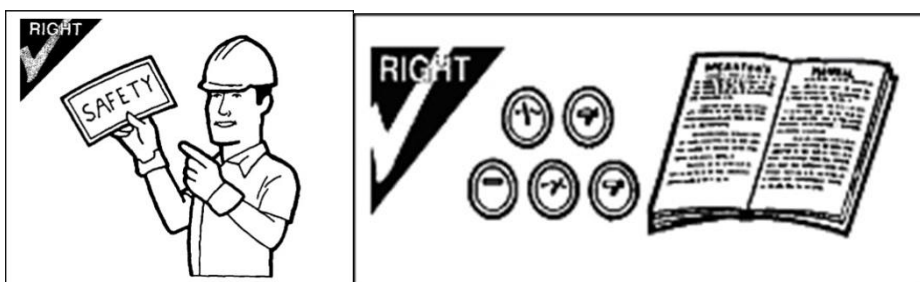
1.3 Правила безопасной эксплуатации

1.3.1 Подготовка перед запуском

1.3.1.1 Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации перед запуском машины, установите каток на ровной поверхности, полностью ознакомьтесь с рабочим местом оператора и различными системами безопасности, правилами и положениями, вопросами, требующими внимания, и местными условиями эксплуатации, такими как сигналы, символы, жесты, знаки, уведомления и пр.



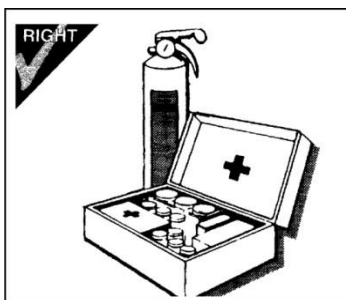
1.3.1.2 Внимательно ознакомьтесь с руководством перед первым запуском или эксплуатацией машины.



1.3.1.3 Ознакомьтесь со всеми правилами, системами и уведомлениями на рабочем месте.

1.3.1.4 Оператор не должен находиться в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также принимать стимуляторы или иные лекарственные средства при управлении катком или выполнении работ по уплотнению дорожного покрытия.

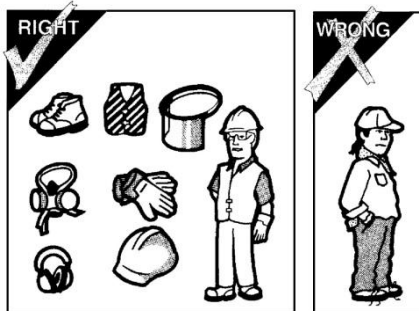
1.3.1.5 Определите место расположения огнетушителя, средств первой помощи и аварийного телефона.



1.3.1.6 Избегайте несчастных случаев, руководствуясь здравым смыслом. В случае аварии не паникуйте, а сразу принимайте эффективные меры. Первое и самое главное – это обеспечение безопасности жизнедеятельности с последующим недопущением потери имущества.

1.3.1.7 В целях личной безопасности при эксплуатации машины используйте следующие средства индивидуальной защиты:

- Каска
- Рабочие ботинки со стальными носками
- Защитные очки
- Светоотражающая одежда
- Рабочие перчатки
- Защитные наушники
- Маска (при запыленной среде)



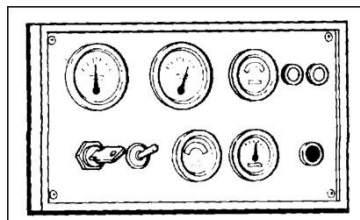
1.3.2 Проверка катка

1.3.2.1 Проверьте машину на предмет повреждений, ослабления, разрыва или потери компонентов.

При наличии любых повреждений не эксплуатируйте машину до проведения ремонта (поместите предупреждающую табличку на машине для предотвращения эксплуатации неисправной машины).

1.3.2.2 Лобовое стекло и зеркала должны быть чистыми.

1.3.2.3 Этикетки и символы должны быть чистыми, полными, четкими и разборчивыми.



1.3.2.4 Все ручные или ножные элементы управления, ступеньки, противоскользящее устройство и джойстик не должны быть покрыты льдом или загрязнены маслом, или примесями.

1.3.2.5 При неисправности или ошибке любых приборов, ламп и фонарей, подключений к электрической системе или других компонентов эксплуатация машины запрещена.

1.3.2.6 Запрещено помещать инструмент или иные предметы на рабочем месте машины.

1.3.2.7 Все виды необходимых жидкостей должны достигать корректного уровня. Долейте жидкость при необходимости.

1.3.2.8 Процедура заправки топлива представлена в разделе заправки.

1.3.2.9 Держитесь подальше от открытого пламени при проверке уровня масла и жидкостей и долива масла в машину. Курение запрещено!

1.3.2.10 Проверьте герметичность топливной системы.

1.3.2.11 Проверьте герметичность соединения трубок и отсутствие утечки.

1.3.2.12 При обнаружении проблем или наличии сомнений в работоспособности катка обратитесь к ответственному за оборудование, владельцу машины или руководителю площадки для немедленного ремонта неисправного оборудования.

1.3.2.13 При любых обстоятельствах необходимо поддерживать надлежащую вентиляцию.

Не запускайте машину в замкнутом пространстве и помните, что двигатель может испускать опасный дым. Не работайте в узких и недостаточно проветриваемых подземных помещениях.

1.3.2.14 Необходимо устанавливать вентиляционные устройства, смачивать покрытие водой или надевать маску, если материал покрытия может вызвать образование пыли.

1.3.3 Квалификация оператора

1.3.3.1 Оператор должен пройти профессиональную подготовку и быть знаком с машиной, в том числе ее устройствами управления, знаками и символами.



1.3.3.2 Оператор должен быть осведомлен о грузоподъемности и ограничениях катка, включая ограничение скорости, бокового наклона, тормоза, рулевого управления и пр.

1.3.3.3 Оператор должен знать положение устройств управления и способ аварийного торможения и предотвращения опасности.

1.3.4 Личная безопасность

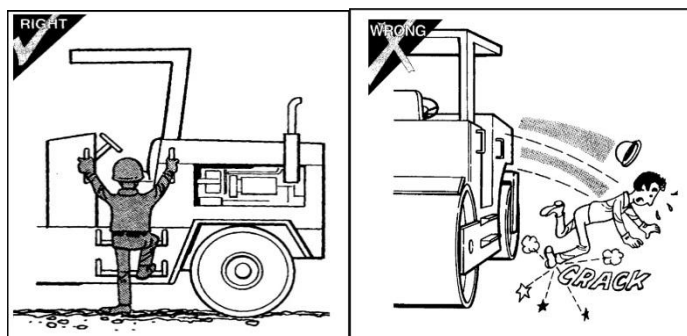
1.3.4.1 Убедитесь, что на катке отсутствуют знаки, указывающие, что машина не работает или нуждается в ремонте.

1.3.4.2 Убедитесь в отсутствии ремонтного персонала, выполняющего ремонт машины.

1.3.4.3 Управление машиной допускается только с рабочего места.

1.3.4.4 Пристегните ремень безопасности (при оборудовании системой защиты от опрокидывания).

1.3.4.5 Вход и выход из катка разрешается, только если каток остановлен, при этом необходимо держаться за поручень и ручку на катке. Перевозка людей запрещена.



1.3.4.6 Не регулируйте положение сиденья во время движения машины, так как сиденье может двигаться в нежелательном направлении. При регулировке спинки сиденья убедитесь, что она зафиксирована. Оператор должен сидеть в кресле во время движения машины.

 Предупреждение	Не разрешается регулировать сиденье во время движения дорожного катка.
--	--

1.3.5 Рабочая зона

1.3.5.1 Проверьте переднюю и заднюю, верхнюю и нижнюю части машины в рабочей зоне и убедитесь в отсутствии людей и препятствий.

 Предупреждение	Проверьте переднюю и заднюю, верхнюю и нижнюю части машины в рабочей зоне и убедитесь в отсутствии людей и препятствий, особенно в зоне работы шарнира рулевой тяги.
--	--

1.3.5.2 Проверьте наличие трещин и ям в дорожном покрытии, которые могут привести к повреждению машины.



1.3.5.3 Убедитесь, что вибрация катка не наносит вред окружающим зданиям и оборудованию. Помните, что вибрация катка будет передаваться через материал дорожного покрытия на некоторое расстояние.



1.4 Правила техники безопасности при запуске

1.4.1 Подготовка перед запуском

1.4.1.1 Убедитесь, что стояночный тормоз катка включен.

1.4.1.2 Убедитесь в нормальной работе аварийного тормоза.

1.4.1.3 Убедитесь, что джойстик находится в нейтральном положении.

1.4.1.4 Запустите машину в соответствии с руководством по эксплуатации. При холодном запуске не используйте каток, пока гидравлическое масло не достигнет нормальной рабочей температуры. Если температура гидравлического масла слишком низкая, тормозной путь увеличивается по сравнению с нормальными условиями.



1.4.2 Операции после запуска

1.4.2.1 Убедитесь, что все приборы работают нормально.

 Осторожно!	В процессе управления катком проверяйте значения и сигналы индикаторов на приборной панели, обращайтесь на ненормальный звук или дым, при любой ненормальной ситуации немедленно остановите и выключите двигатель для осмотра, ремонта или обслуживания.
--	--

1.4.2.2 Убедитесь в нормальной работе аварийного тормоза.

1.4.2.3 При возникновении любых проблем выключите двигатель и поставьте предупреждающий знак над машиной, покидая ее.

1.4.3 Запуск при низких температурах

1.4.3.1 Если низкотемпературное пусковое устройство используется в условиях низких температур, оно должно работать в соответствии с правилами, установленными изготовителем.

1.5 Правила техники безопасности при вождении

1.5.1 Помните!

1.5.1.1 Не покидайте рабочее место после запуска двигателя, необходимо нажать кнопку стояночного тормоза.

1.5.1.2 Управляйте катком осторожно, закройте дверь кабины.

Во время работы необходимо запирать окна.

1.5.1.3 Управляйте катком осторожно.

1.5.1.4 Всегда соблюдайте правила дорожного движения, особенно во время движения задним ходом.

1.5.1.5 Убедитесь, что каток находится в рабочем состоянии, выполните визуальный осмотр, убедитесь в отсутствии ненормальных звуков и посторонних запахов.

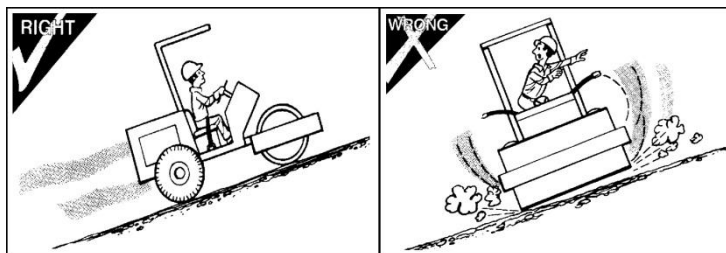
1.5.1.6 Помните о потенциальной опасности вдыхания выхлопных газов, выбрасываемых из вальца (газообразный СО в выхлопных газах).

1.5.1.7 Снижайте скорость при повороте, особенно во время резкого поворота.

1.5.1.8 При работе двигателя запрещен доступ в зону риска столкновения.

1.5.2 Движение по склону

1.5.2.1 Сквозное движение через склон запрещено. Допускается движение вверх или вниз по склону. Не перемещайтесь по уклону, а двигайтесь на малой скорости. Не используйте рабочий режим (режим вибрации) при работе на склоне с большим уклоном.



Предупреждение

Перемещение через склон за пределами максимального значения уклона, указанного для машины, не допускается.

1.5.2.2 Во время движения по склону запрещается глушить двигатель.

1.5.2.3 Только при условии прямой дороги или хорошего покрытия машина может двигаться с полной скоростью. Расстояние перемещения на максимальной скорости не должно превышать 10 метров.

1.5.2.4 Перед движением задним ходом убедитесь в отсутствии людей и препятствий.

1.5.2.5 Остановите вибрацию перед поворотом.

1.5.2.6 Не используйте крабовый ход при качании вальца.



Осторожно!

Не переключайтесь на режим вибрации, если каток находится в состоянии останова.

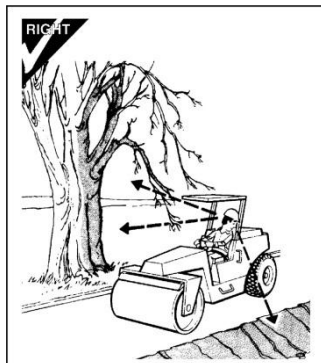
1.5.3 При движении по неровным дорогам соблюдайте особую осторожность.

1.5.3.1 Избегайте движения по обочинам дорог, траншеям или местам, в которых устойчивость машины может быть снижена. Следует также учитывать, что влажные и рыхлые грунты значительно снижают сцепление машины с поверхностью. Всегда соблюдайте достаточное расстояние при прохождении под

мостами, тоннелями, ветками деревьев, линиями электропередачи и пр. опасными объектами.

1.5.3.2 При необходимости управления машиной на неровной дороге включите систему защиты от опрокидывания и пристегните ремень безопасности.

1.5.3.3 При приближении машины к краю дороги или ямам во время уплотнения грунта убедитесь, что 2/3 поверхности вальцов машины опираются на уплотненный участок грунта.



1.5.4 Вождение по дорогам общего пользования

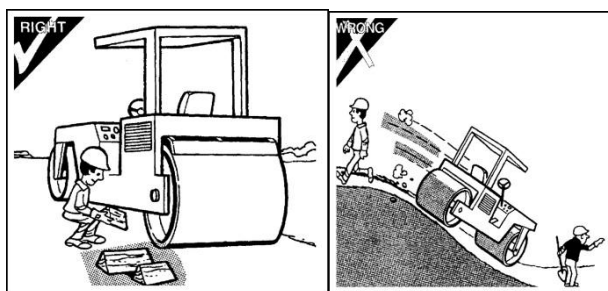
1.5.4.2 Соблюдайте действующие правила дорожного движения при движении по дорогам и путям общего пользования, а именно: используйте индикаторы поворота и передние фонари и предусмотрите в задней части машины знак, сообщающий другим участникам движения, что машина является тихоходным транспортным средством (это требуется в некоторых странах). Всегда управляйте машиной в пределах скоростного режима, установленного правилами дорожного движения.

1.5.4.3 Пересекайте железнодорожные пути в устойчивом состоянии и не допускайте контакта вальца с обоими рельсами одновременно. Соблюдайте достаточное расстояние при прохождении через зону линий электропередачи. Если каток оказался окружен препятствиями во время работы, переместите каток вперед и разбейте эти препятствия, не стойте на месте.

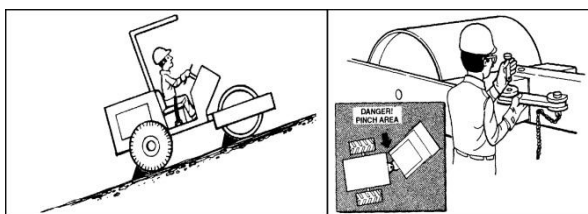
1.6 Парковка катка

1.6.1 Парковка катка

1.6.1.1 Каток должен быть припаркован в правильном положении, не мешать другим транспортным средствам для предотвращения несчастных случаев, особенно в темноте. Каток следует парковать на плоской твердой поверхности. Необходимо использовать стояночный или аварийный тормоз.



1.6.1.2 При парковке на длительное время шарнирное соединение должно быть отрегулировано для возможности удобного входа в машину, зафиксируйте приборы. Используйте деревянные клинья для блокировки переднего и заднего вальца. Убедитесь, что вальцы остановлены, прежде чем покинуть каток.



1.6.2 Выключите двигатель.

1.6.2.1 Остановите двигатель согласно инструкциям, приведенным в руководстве. Не останавливайте двигатель во время работы машины.

1.6.2.2 Убедитесь, что джойстик находится в нейтральном положении.

1.6.2.3 Выньте ключ зажигания для предотвращения несанкционированного запуска машины.

1.6.2.4 Заприте кабину (если каток оборудован кабиной).

1.6.2.5 Запрещается подниматься на каток или спускаться с него во время движения. Используйте ручки и ступеньки, чтобы подняться на машину или сойти с нее. Выпрыгивать из машины запрещено.

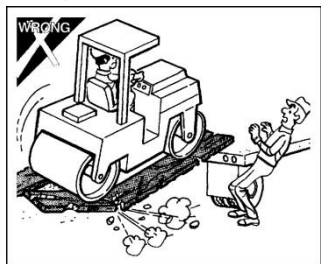


1.7 Требования безопасности при транспортировке

1.7.1 Личная безопасность

1.7.1.1 При погрузке/выгрузке машины из транспортного средства не стойте под машиной и рядом с ней. Не пытайтесь перемещать или буксировать машину вручную.

1.7.1.2 При погрузке/выгрузке машины следует помнить об опасности раздавливания.



1.7.2 Транспортное средство

1.7.2.1 Транспортное средство для перевозки катка должно соответствовать требуемым стандартам в отношении максимальной грузоподъемности, мощности двигателя, эффективности торможения и пр. Рекомендуется использовать специальные транспортные средства для транспортировки машины и погрузочные трапы достаточной грузоподъемности для погрузки/выгрузки машины.

1.7.2.2 Наиболее оптимальным способом перемещения машины на длительные расстояния является использование трапа.

1.7.2.3 Всегда используйте прочные и устойчивые погрузочные трапы для погрузки/выгрузки машины с транспортного средства. Используйте металлические трапы, поврежденные и изношенные трапы использовать запрещено. Убедитесь в корректном расположении трапов между транспортным средством и землей и отсутствии следов масла, грязи, снега, льда, ила и прочих материалов, при необходимости очистите их.

1.7.2.4 После погрузки на транспортное средство перед вальцами/колесами и за ними следует разместить соответствующие колодки. Выключите двигатель, включите стояночный тормоз и заблокируйте все запирающиеся отсеки. Все цепи или стальные тросы должны обладать соответствующими характеристиками.

Не используйте веревки.

1.7.2.5 Включите тормозное устройство катка, включите лебедку для погрузки катка на трап, включите стояночный или аварийный тормоз катка. Каток должен быть закреплен на транспортном средстве, убедитесь в отсутствии ослабления любой части машины.

1.7.3 Погрузка/выгрузка машины с помощью крана

Небольшой каток можно поднять на транспортное средство краном. Все небольшие катки оборудованы подъемными проушинами. Вес катка указан на шильдике. Во время погрузки соблюдайте правила техники безопасности при работе с краном.

1.7.4 Буксировка

1.7.4.1 Запрещается буксировать каток на большие расстояния (более 300 метров). Соблюдайте правила дорожного движения. Не перемещайтесь со скоростью, превышающей разрешенную руководством по эксплуатации. При буксировке нахождение людей на катке запрещено.

1.7.4.2 Внимательно ознакомьтесь с содержанием глав руководства по эксплуатации для получения информации о специальных способах буксировки.

1.8 Техника безопасности при заправке топлива

1.8.1 При заправке топливом соблюдайте следующие правила техники безопасности:

1.8.1.1 Выключите двигатель.

1.8.1.2 Не курите.

1.8.1.3 Держитесь вдали от открытого пламени.

1.8.1.4 Не заправляйте топливо в закрытом помещении.

1.8.1.5 Касаясь горловиной для топлива масляного бака, избегайте образования искр.

1.8.1.6 Убедитесь в заправке достаточного количества одобренного топлива.

1.8.1.7 Перед запуском машины необходимо удалить остатки топлива.

1.8.1.8 Затяните крышку топливного бака для предотвращения несчастных случаев при вытекании топлива.

	Предупреждение	Не заправляйте топливо в машину в закрытом помещении с недостаточной вентиляцией. При заправке топливом необходимо держаться подальше от пламени и опасных источников, которые могут вызвать опасность.
	Предупреждение	Маслопровод заземлен путем размещения его на горловине масляного бака для предотвращения образования искрового разряда.
	Опасно!	Не курить! Не используйте мобильные телефоны во время заправки маслом!

1.9 Правила технического обслуживания и ремонта

Только подготовленный персонал может выполнять ремонт или обслуживание катка.

Определите место хранения огнетушителя, аптечки первой помощи, а также номер телефона для вызова экстренных служб перед проведением ремонта катка.

Избегайте несчастных случаев, руководствуясь здравым смыслом.

В случае аварии не паникуйте, а сразу принимайте эффективные меры.

Первое и самое главное – это обеспечение безопасности жизнедеятельности с последующим недопущением потери имущества.

В целях личной безопасности используйте средства индивидуальной защиты.

Не курите на работе, держитесь подальше от пламени.

Сварочные работы представлены в Разделе 1.9.1 «Подготовительные работы перед проведением

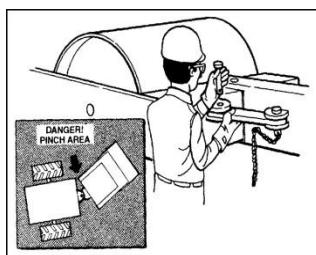
технического обслуживания и ремонта».

1.9.1 Подготовительные работы перед проведением технического обслуживания и ремонта

1.9.1.1 Поместите на каток табличку с указанием, что машина находится в ремонте. Отключите питание и заберите ключ переключателя. Убедитесь, что стояночный тормоз катка включен.



1.9.1.2 Держите передний и задний механизм блокировки рамы в состоянии блокировки.

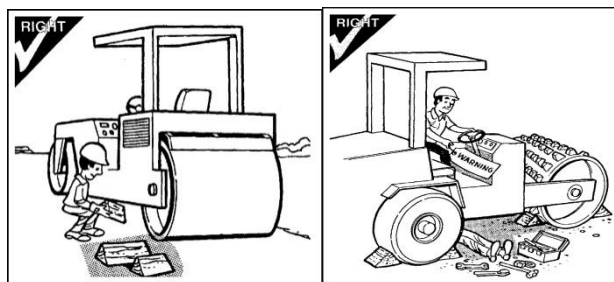


1.9.1.3 При сварке или выполнении других операций, при которых вырабатывается большое количество тепла или используется открытый огонь, необходимо опорожнить масляный бак и высушить его.

1.9.1.4 Перед использованием электросварки убедитесь, что аккумулятор и источник питания отсоединены.

1.9.1.5 Не используйте бензин (горючие вещества) для очистки. Храните неиспользованные огнеопасные или вредные материалы в герметичной таре и обращайтесь с ними соответственно. При использовании опасных материалов необходимо использовать респиратор.

1.9.1.6 Для предотвращения падения или наклона машины при подъеме катка должен использоваться подъемник. Не поднимайте каток домкратом.



1.9.1.7 Не выполняйте ремонт катка во время движения. Одно из основных правил состоит в закрытии заднего капота при включенном двигателе. При необходимости запустить двигатель во время ремонта убедитесь, что джойстик находится в нейтральном положении, и включите стояночный тормоз. При запуске двигателя в помещении следует подключить пылеудалитель для вывода выхлопных газов в атмосферу.

1.9.2 Ремонт двигателя

1.9.1.2 При запуске двигателя следует соблюдать осторожность, по возможности выключать его перед ремонтом.

1.9.2.2 При ремонте двигателя не следует надевать свободную одежду.

1.9.2.3 Обратите внимание на скрытые проблемы, упомянутые в руководстве по эксплуатации двигателя.

1.9.2.4 Перед ремонтом двигателя дайте ему остыть.

1.9.3 Система охлаждения

1.9.3.1 Перед проверкой машины выключите двигатель. Дайте двигателю остыть при возможности.

1.9.3.2 Если двигатель все еще горячий, следует соблюдать особую осторожность при открывании верхней крышки радиатора.



1.9.3.3 Надевайте рабочие перчатки, рабочую одежду и защитные очки, а также держите достаточную дистанцию от верхней крышки. Когда система охлаждения находится под давлением, не снимайте верхнюю крышку.

1.9.3.4 Необходимо соблюдать особую осторожность при добавлении охлаждающей жидкости в бак для горячей воды.

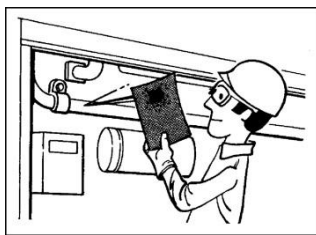
1.9.4 Ремонт гидравлической системы

1.9.4.1 Регулярное техническое обслуживание гидравлической системы очень важно.

1.9.4.2 Гидравлическая система катка работает с использованием масла под высоким давлением, незначительные повреждения или трещины шланга и соединений могут привести к серьезным последствиям. Обратите внимание, что гидравлическая трубка изготовлена из резины и через некоторое время на ней могут появиться трещины. В любом случае при сомнениях в сроке службы замените шланг на новый марки XCMG. Не эксплуатируйте резиновый шланг слишком долго, потому что он в значительной степени подвержен разрушению!

1.9.4.3 Обратите внимание, что даже если машина перестает работать, в гидравлической системе может оставаться давление. Работы должны выполняться после сброса давления. Необходимо сбросить давление перед ремонтом гидравлической системы.

1.9.4.4 При проверке гидросистемы следует надевать защитные очки и перчатки. Используйте лист картона для проверки утечки, не прикасайтесь к месту утечки руками. При попадании гидравлического масла на кожу или в глаза следует своевременно обратиться за медицинской помощью.



1.9.4.5 При добавлении гидравлического масла очень осторожно снимайте крышку топливного бака. Не курите и не используйте открытое пламя. Вытрите остатки масла.

1.9.4.6 Проверьте корректную регулировку запорного клапана под давлением. Чрезмерное давление может привести к разрыву шланга и вызвать повреждения. Низкое давление приведет к трудностям управления катком.

1.9.5 Аккумуляторная батарея

1.9.5.1 Внутри батареи находится коррозионная серная кислота. Во время проведения технического обслуживания следует надевать перчатки, не допускайте контакта кислоты с кожей, одеждой или механизмами. При попадании серной кислоты на тело следует снять всю загрязненную одежду и немедленно промыть кожу чистой водой в течение не менее 15 минут. При попадании брызг серной кислоты в глаза промойте глаза чистой водой в течение не менее 15 минут, затем немедленно

обратитесь за медицинской помощью. По дороге к врачу следует продолжать протирать глаза губкой или фланелевой тканью.

1.9.5.2 Газ, образующийся в батарее, является взрывоопасным, может вызвать взрыв, если он находится вблизи открытого пламени или искр.

1.9.5.3 При замене или сборке аккумулятора следует соблюдать осторожность для предотвращения короткого замыкания клемм аккумулятора. При демонтаже подключения аккумулятора следует сначала отсоединить отрицательный провод.

1.9.5.4 При использовании зарядного устройства для подзарядки перед подключением зарядного устройства и кабеля аккумулятора следует отключить зарядное устройство от источника питания.

 Осторожно!	После очистки соберите полностью высушенные компоненты.
 Осторожно!	При использовании зарядного устройства для подзарядки отключите электропитание зарядного устройства перед соединением его с проводом батареи.
 Предупреждение	Не курить. Держитесь подальше от открытого огня.
 Предупреждение	Запрещается размещать на батарее металлические инструменты.

1.9.6 Контроль системы защиты от опрокидывания

1.9.6.1 Регулярно проверяйте систему защиты от опрокидывания и принадлежности на предмет повреждений.

1.9.6.2 Используйте динамометрический ключ для регулярной проверки болтов стабилизатора системы защиты от опрокидывания.

1.9.6.3 Сварка и сверление отверстий в стабилизаторе запрещены.

1.9.6.4 Поврежденный или деформированный стабилизатор системы защиты от опрокидывания не подлежит ремонту, а должен быть заменен новым стандартным стабилизатором.

1.9.6.5 Проверьте рабочее состояние ремня безопасности (если он установлен). При повреждении или чрезмерном растяжении замените ремень.

1.9.7 Работа в кабине

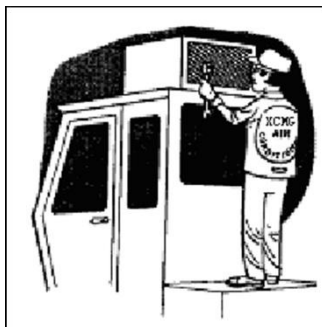
1.9.7.1 Проверьте кабину на предмет повреждений и крепления. Проверьте принадлежности в кабине.

1.9.7.2 Регулярно затягивайте монтажный болт кабины с помощью гаечного ключа.

1.9.7.3 Проверьте рабочее состояние ремня безопасности (если он установлен). При повреждении или чрезмерном растяжении замените ремень.

1.9.8 Система кондиционирования воздуха и аппарат высокого давления

1.9.8.1 Если каток оборудован системой кондиционирования воздуха, не выполняйте сварочные работы в зоне размещения кондиционера или впускного отверстия.



1.9.8.2 Все операции по техническому обслуживанию системы, включая замену хладагента, должны проводиться в мастерской, оснащенной специальным оборудованием.

1.9.8.3 Для катков с системой кондиционирования воздушный радиатор двигателя должен быть заполнен антифризом.

1.9.9 Противоскользящая защита

1.9.9.1 Рабочая платформа оклеена специальным нескользящим материалом. Противоскользящий материал легко изнашивается и истирается, поэтому выполняйте его регулярную проверку и замену согласно требованиям.

2. Эксплуатация

2.1 Обзор оборудования и область применения

Вибрационный каток XD123/XD133/XD143 сконструирован для уплотнения асфальтового покрытия, асфальтового слоя покрытий из различных материалов и различной толщины, особенно подходит для строительства дорог, стоянок, аэропортов и других крупных инженерных объектов, каток также может использоваться для уплотнения дорожного полотна и слоя подстилающего материала и имеет широкий объем применения.

Вибрационный каток XD123/XD133/XD143 оборудован двигателем экологического класса III (Китай) и независимой системой охлаждения, обладает характеристиками энергосбережения и сниженным уровнем излучения, экологичный и экономичный за счет снижения затрат на строительство.

2.2 Конструкция машины и основные компоненты

2.2.1 Общий внешний вид и наименование частей (см. Рис. 2-1)

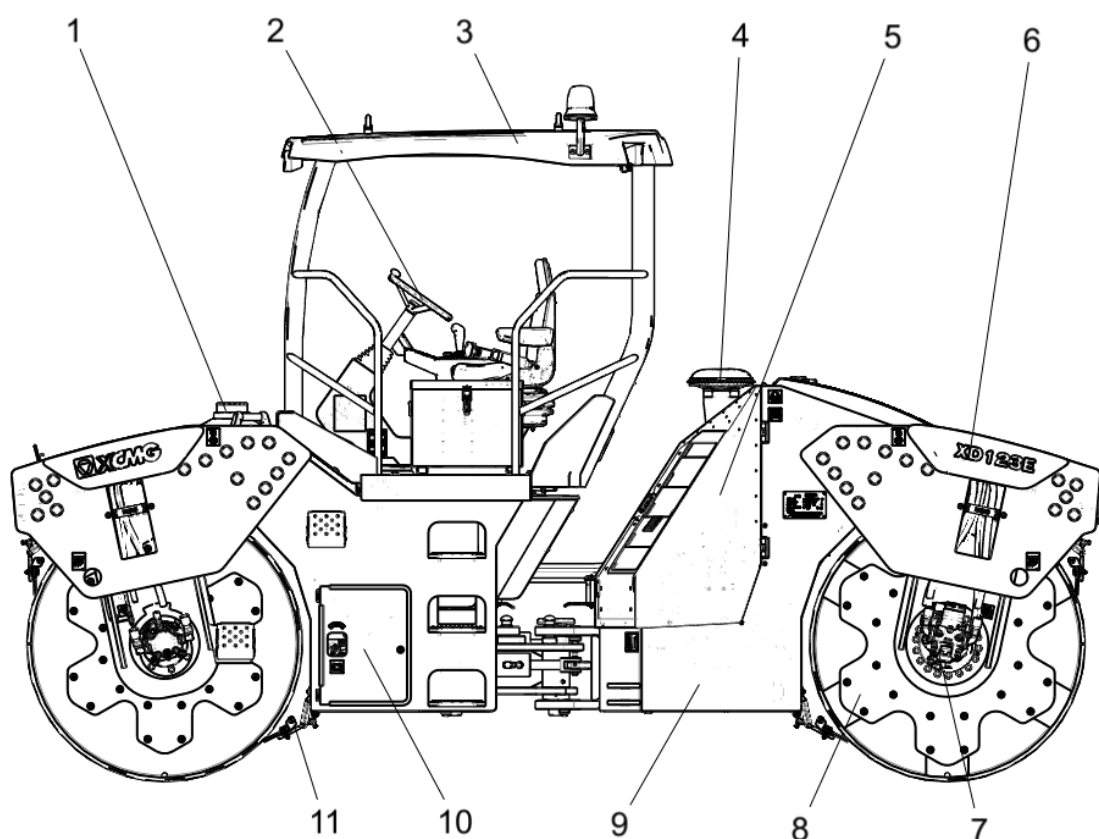


Рис. 2-1 Общая схема и наименование частей

1. Система распыления 2. Система управления 3. Крыша 4. Энергосистема 5. Капот двигателя 6. Символы, нанесенные краской 7. Гидравлическая система 8. Вибрационный валец 9. Рама в сборе 10. Электрическая система 11. Узел скребка

2.2.2 Основная конструкция машины

Вибрационный каток XD123/XD133/XD143 состоит из рамы в сборе, вибрационных валцов, системы питания, кабины, системы управления, гидравлической системы, электрической системы, системы спринклера, скребкового устройства, нанесенных краской опознавательных знаков и других основных компонентов. Система питания катка данного типа включает помимо прочего систему привода, систему вибрации и систему рулевого управления. Конструкция систем, наименование частей и расположение представлены на Рисунке 2-1.

Краткий обзор основных компонентов

Рама в сборе: коробчатая сварная конструкция, передняя и задняя рамы соединены с механизмом крабового хода.

Вибрационный валец: цилиндрический валец без рамы, симметрично расположенные крест-накрест передний и задний вибрационные вальцы. Единство трех основных принципов конструкции и технология выравнивания, что значительно повышает эффективность, приводит к получению более ровного дорожного покрытия и способности работы с новыми материалами.

Силовая система: включает дизельный двигатель с водяным охлаждением, экологический класс III, нормальная температура окружающей среды для запуска и эксплуатации от -15 до +40°C, максимальная высота над уровнем моря не более 2000 м (на большей высоте двигатель автоматически снижает мощность, в то же время увеличивается расход топлива, но каток может все еще работать нормально, поэтому рекомендуемая рабочая высота над уровнем моря не более 2000 м). Оборудована независимой системой охлаждения, что эффективно экономит топливо и снижает уровень выбросов.

Система управления: машина имеет полностью электрогидравлическое управление. Поворотный пульт управления, пять положений обеспечивают оптимальный обзор на всех этапах уплотнения. Приборная панель отсутствует, все переключатели управления, джойстик расположены на пульте подлокотника, что эффектно улучшает передний обзор, ЖК-дисплей с большим экраном с подсветкой: отображаются скорость хода, частота вибрации уплотнения, уровень топлива и жидкости для распыления, частота вращения двигателя и другая информация. Все общие рабочие блоки соединены с джойстиком. Водителю разрешается работать только одной рукой. Сиденье с подвеской можно отрегулировать для обеспечения комфорта в зависимости от различной массы тела водителей.

Операционная система: данная машина оборудована самой передовой интеллектуальной системой управления, основанной на технологии международной связи CAN-шина. Автоматическая вибрация, автоматический прерывистый спринклер с несколькими передачами и другие интеллектуальные функции управления. Три режима торможения: ① Переместите джойстик в положение останова, припаркуйте каток с помощью гидростатического тормоза. ② Нажмите кнопку тормоза, независимо от того, находится ли реверсивная рукоятка в нейтральном положении, включите тормоз, при этом наклонная шайба привода насоса автоматически возвращается на ноль, включая стояночный тормоз. ③ Нажмите кнопку аварийного тормоза, двигатель останавливается, выключите питание машины, включите аварийный тормоз.

Система привода: ручной сервоуправляемый регулируемый аксиально-поршневой насос и два поршневых двигателя образуют систему привода, аксиально-поршневой регулируемый насос контролирует выход гидравлического масла и смещение в зависимости от положения рукоятки управления приводом, может осуществлять плавное изменение скорости при перемещении вперед и назад.

Вибрационная система: гидравлическая система вибрации замкнутого типа состоит из поршневого мотора вибратора и регулируемого насоса, группы клапанов вибратора. Двухчастотная конструкция с двумя амплитудами и функция вибрации одного вальца соответствуют требованиям к уплотнению при различных рабочих условиях.

Электрическая система: подает питание всем компонентам машины, в том числе пусковой цепи, силовой цепи, цепи управления, индикаторам состояния ключевых компонентов, системе аварийного оповещения при отказах и пр.; ЖК-дисплей отображает данные по обслуживанию и предупреждающую информацию для предотвращения отказов при работе дорожного катка. Это помогает предотвратить повреждение оборудования.

Система спринклера: многоступенчатая система спринклера периодического действия с регулируемым временем и интервалом распыления, подходит для различных условий, достижение точного контроля распыления воды. Двойная конструкция спринклерного насоса с резервированием, при

отказе любого водяного насоса система может еще работать короткий период времени. Водяной бак емкостью 1000 л значительно уменьшает время останова для долива воды.

Пластина скребка: пружинная полиуретановая пластина скребка всегда находится в контакте со стальным вальцом, износостойкая, не требует регулировки.

Кабина (опция): оборудована системой защиты от опрокидывания, панорамный обзор 360 градусов, оптимальная видимость, незначительная мертвая зона. Оборудована кондиционером холодного воздуха, огнетушителем, молотком, стеклоочистителем, MP3-плеером, переключателем заднего рабочего фонаря.

2.3 Расположение предупреждающих знаков опасности и вспомогательных знаков

2.3.1 Схема расположения предупреждающих знаков опасности (см. Рис. 2-2)

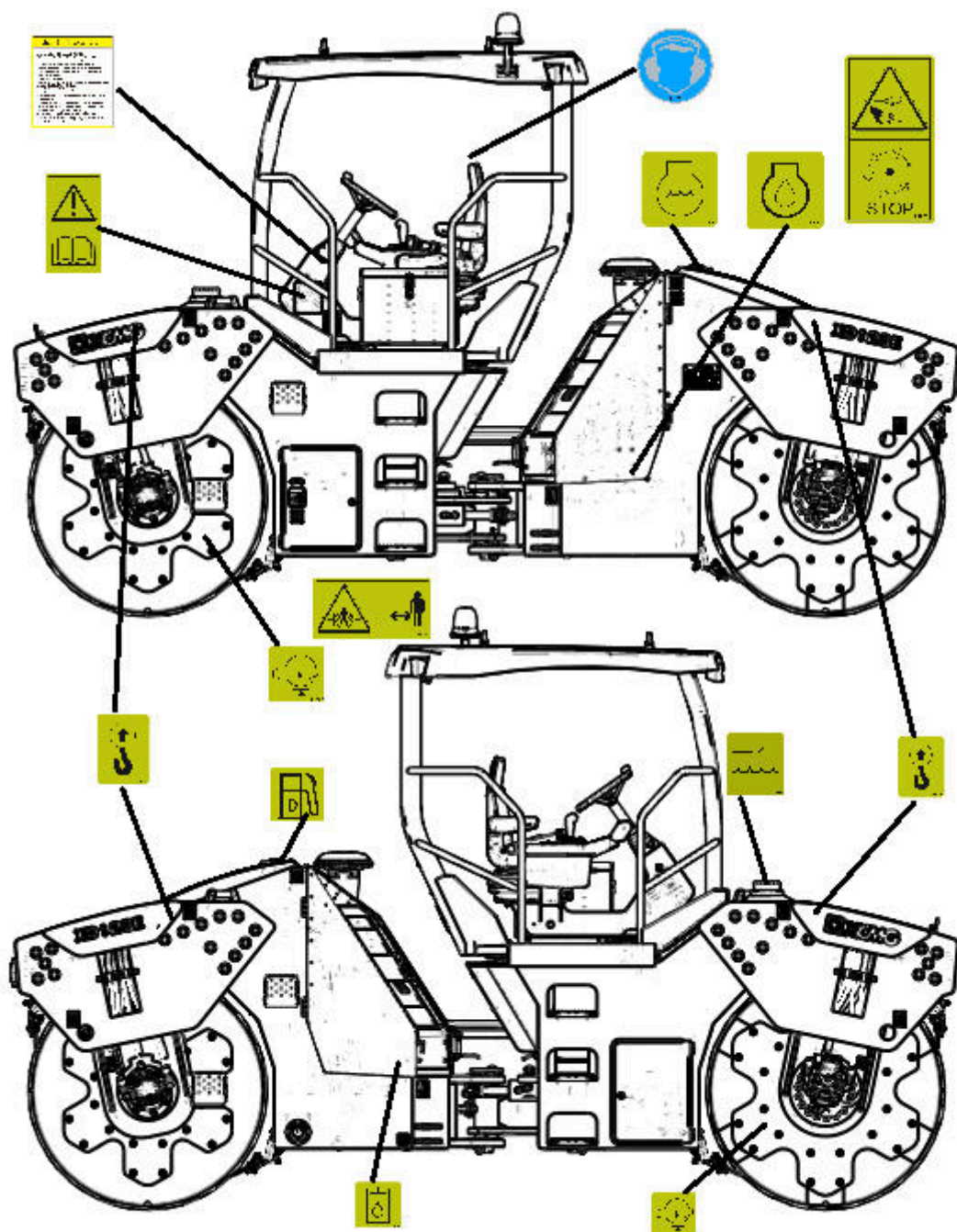
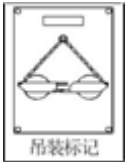


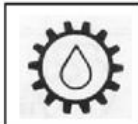
Рис. 2-2 Схема предупреждающих знаков опасности

Требования к защите знаков:

- Держите знаки в чистоте, очищайте чистой тканью и мыльной водой, использование очистителя или бензина запрещено.
- При замене частей со знаками необходимо обеспечить нанесение соответствующих знаков опасности на новые части.
- Очищайте знаки тканью, мылом, водой и пр. аналогичными средствами. Не используйте чистящее средство или бензин.

2.3.2 Описание знаков опасности и вспомогательных знаков

№	Обозначение	Наименование	Описание
1		A8292B Рабочие инструкции	Особые рекомендации, основные принципы работы катка
2		A1021 См. знак в руководстве по эксплуатации.	Специальная подсказка, напоминает оператору о необходимости внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед управлением машиной.
3		A1023 Знак опасности	При работающем вентиляторе избегайте контакта с пальцами или руками.
4		A1015 Знак опасности	Температура выхлопной трубы и водяного бака слишком высокая, не прикасаться.
5		Знак подъема	Указывает подъемный вес катка и необходимость фиксации задней рамы перед подъемом.
6		F1012 Подъем	Это подъемная проушина катка, используемая для подъема машины целиком.
7		F1005 Знак заправки дизельным топливом	Это наливная горловина для дизельного топлива.
8		F1004 Знак заправки гидравлическим маслом	Это наливная горловина для гидравлического масла.
9		F1007 Отметка уровня масла в вальце	Это отметка положения долива/слива смазочного масла и проверки уровня масла.

10		F1002 Отметка смазочного масла двигателя	Это отметка долива смазочного масла двигателя.
11		F1001 Отметка охлаждающей жидкости двигателя	Это отметка положения долива/замены охлаждающей воды.
12		F1151 Знак защиты ушей	Поскольку шум при работе катка превышает шум двигателя, надевайте средства защиты ушей при управлении катком.
13		F1003 Трансмиссионное масло	Это отметка уровня долива/замены смазочного масла в редуктор вальца.

2.4 Дисплей и элементы управления

2.4.1 Описание панели и элементов управления

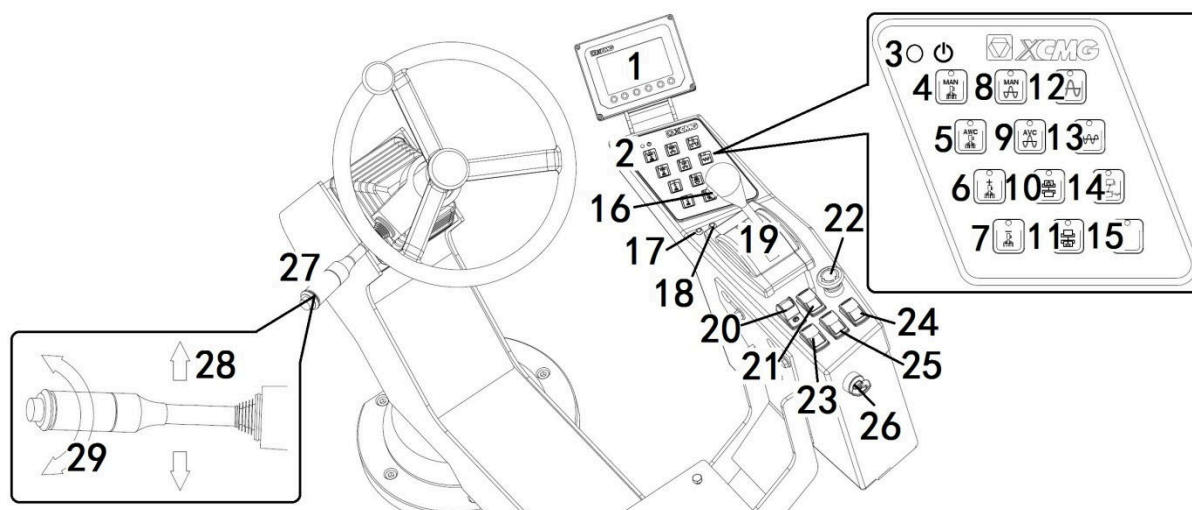
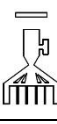


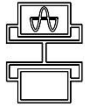
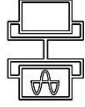
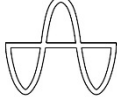
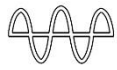
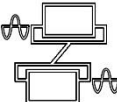
Рис. 2-3 Панель управления

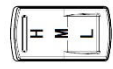
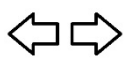
№	Наименование	№	Наименование	№	Наименование
1	Дисплей	11	Задний вибрационный валец	21	Режим ожидания
2	Панель управления	12	Высокая амплитуда	22	Аварийный тормоз
3	Индикатор питания	13	Низкая амплитуда	23	Переключатель оборотов двигателя
4	Ручное распыление воды	14	Переключатель рабочего режима (не доступен)	24	Режим ожидания

5	Ручное распыление воды	15	Режим ожидания	25	Кнопка звукового сигнала
6	Увеличение объема распыления воды	16	Кнопка вибрации	26	Переключатель с ключом
7	Уменьшение объема распыления воды	17	Индикаторная лампа заряда	27	Комбинированный выключатель
8	Ручная вибрация	18	Индикаторная лампа предварительного нагрева	28	Переключатель индикатора поворота
9	Автоматическая вибрация	19	Джойстик перемещения вперед и назад	29	Переключатель передних и задних фар
10	Передний вибрационный валец	20	Переключатель тормоза		

2.4.2 Описание функций

	Наименование	Символ	Функция
1	Дисплей		Отображает рабочие параметры, технические характеристики двигателя, данные о проведении ежедневного обслуживания и пр. информацию.
2	Панель управления		Настройка рабочего режима и рабочих параметров
3	Индикатор питания		Загорается при повороте ключа зажигания в положение ACC.
4	Ручное распыление воды		Нажмите кнопку ручного распыления, войдите в режим ручного распыления. Функцию распыления воды можно использовать, когда каток остановлен или перемещается с низкой или высокой скоростью.
5	Автоматическое распыление воды		Нажмите кнопку автоматического распыления воды, войдите в режим автоматического распыления. Функция распыления воды зависит от скорости движения машины.
6	Увеличение объема распыления воды		Каждый раз, нажимая на кнопку, интервал распыления воды увеличивается на 4 с.
7	Уменьшение объема распыления воды		Каждый раз, нажимая на кнопку, интервал распыления воды уменьшается на 4 с.
8	Ручная вибрация		Нажимая на эту кнопку, выбирается ручной режим вибрации, вибрация начинается при нажатии на кнопку на джойстике, затем нажмите еще раз, чтобы остановить вибрацию.

9	Автоматическая вибрация		Нажимая эту кнопку, включается автоматический режим вибрации, когда скорость превышает установленное для вибратора значение, вибрация начинается автоматически. В противном случае вибрация прекратится.
10	Передний вибрационный валец		Включение вибрации переднего вальца.
11	Задний вибрационный валец		Включение вибрации заднего вальца.
12	Высокая амплитуда		Включение высокой амплитуды, при амплитуде 0,7 мм (XD82) или 0,8 мм (XD102) частота составляет 45 Гц.
13	Низкая амплитуда		Включение низкой амплитуды, при амплитуде 0,35 мм (XD82) или 0,4 мм (XD102) частота составляет 48 Гц.
14	Переключатель рабочего режима		Переключение из рабочего в нерабочий режим (не доступно для данной машины).
15	Режим ожидания		
16	Кнопка вибрации		Нажмите кнопку, машина начнет вибрировать, нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить вибрацию.
17	Индикаторная лампа заряда		При включении полного питания машины загорается индикатор заряда. После запуска двигателя и заряда аккумулятора эта лампа выключается. При работающем дизельном двигателе эта лампа горит, указывая на то, что двигатель не вырабатывает электроэнергию, необходимо остановить машину и выполнить проверку.
18	Индикаторная лампа предварительного нагрева		Индикатор предварительного нагрева двигателя. Этот индикатор загорается при предварительном нагреве и выключается при завершении предварительного нагрева.
19	Джойстик перемещения вперед и назад		Перед запуском дизельного двигателя джойстик должен находиться в нейтральном положении, иначе двигатель не запустится. Джойстиком контролируются направление движения и скорость катка. При перемещении джойстика вперед каток движется вперед, при перемещении джойстика назад, каток движется назад.
20	Переключатель тормоза		При аварийной ситуации нажмите эту кнопку для торможения катка.

21	Режим ожидания		
22	Аварийный тормоз		Торможение катка и выключение дизельного двигателя, питание будет полностью отключено.
23	Переключатель оборотов двигателя		Трехпозиционный переключатель используется для выбора холостого хода, промежуточной и рабочей скорости. Контроллер должен запускать машину из положения холостого хода. Если джойстик находится в положении холостого хода более 10 секунд, напряжение в дизельном двигателе на холостом ходу будет продолжать опускаться, если джойстик перемещается из нейтрального положения или при запуске таких функций как вибрация или калибровка, скорость снова увеличится до заданного значения.
24	Режим ожидания		
25	Кнопка звукового сигнала		При нажатии издает звуковой сигнал.
26	Переключатель с ключом		Поверните переключатель для включения полной цепи машины. Этот переключатель имеет функцию механической самоблокировки, при электрических явлениях позволяющий выполнить зажигание один раз. Для повторного зажигания отключите питание, затем включите снова для зажигания.
27	Комбинированный выключатель		Используется для включения указателей поворота и передних и задних фонарей.
28	Переключатель индикатора поворота		Включите переключатель при повороте машины в соответствующую сторону.
29	Выключатель фар	0 1  2  3 	0 – выключение передних и задних фар 1 – включение передних фар 2 – включение передних и задних фар 3 – включение задних фар

2.5 Интерфейс управления машиной

(*Примечание: при наличии различий в изображениях на приборах и в руководстве преимущество имеют фактические показания приборов и дисплея.)

После включения системы около 5 секунд отображается логотип XCMG, затем включается экран двигателя со следующими данными: календарь, спринклер, частота вращения двигателя, напряжение системы, температура гидравлического масла, температура охлаждающей воды, уровень топлива, тревожный индикатор давления масла, состояние тормоза, состояние связи, тревожный индикатор воздушного фильтра, индикатор нейтрального положения джойстика, тревожный индикатор масляного фильтра.



Экран дисплея разделен на две части (Рис. 2-4), верхняя часть (1) – область отображения, нижняя часть – функциональные кнопки (2).



В таблице ниже представлено описание иконок на экране двигателя дисплея.

	Наименование	Примечание
1	Система управления частотой вращения	Отображает соотношение оборотов и частоты, зеленый цвет означает оптимальное соотношение.
2	Дисплей времени и даты	Отображает текущее время и дату.
3	Датчик частоты вращения двигателя	Отображает скорость двигателя с помощью стрелки и цифрового дисплея.
4	Уровень жидкого топлива	При уровне топлива менее 10% значок колонки справа становится красным.
5	Индикатор напряжения системы	Указывает напряжение системы.
6	Индикатор температуры гидравлического масла	Отображает текущую температуру гидравлического масла.
7	Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя	Отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя.
8	Функциональная клавиша	Функциональная клавиша для текущей функции – значок над кнопкой на дисплее.
9	Указатель левого поворота	Значок становится зеленым при повороте влево.
10	Значок низкого давления масла	Значок загорается при слишком низком давлении масла.
11	Стоп-сигнал	Загорается при нажатии аварийной кнопки.
12	Значок неисправности шины	Загорается при неисправности шины.
13	Тревожный индикатор воздушного фильтра	Загорается при засорении картриджа фильтра.
14	Индикатор нейтрального положения джойстика	Загорается, когда джойстик находится в нейтральном положении.

15	Низкий уровень воды в водяном баке	Загорается при отсутствии воды.
16	Индикатор правого поворота	Значок становится зеленым при повороте вправо.
17	Индикатор переключения экрана	Переключает экран при нажатии на соответствующую клавишу под значком.
18	Индикатор переключения экрана	Переключает экран при нажатии на соответствующую клавишу под значком.
19	Выбор экрана запроса	Переход на экран запроса при нажатии на кнопку
20	Значок блокировки звуковой сигнализации	Блокирует звуковую сигнализацию.
21	Напоминание о техническом обслуживании	Этот значок обычно скрыт, при наличии информации о техническом обслуживании значок всплывает для напоминания.
22	Кнопка меню	На любом экране нажмите на клавишу под значком для перехода на экран запроса.

Когда каток находится в рабочем режиме вибрации, на дисплее автоматически выводится рабочий экран (Рис. 2-7), при остановке вибрации возвращается экран двигателя, можно также использовать значок индикатора переключателя экранов под функциональной кнопкой для переключения между двумя экранами на экране двигателя, значки и описание представлены в таблице ниже.



№	Значок	Описание
1	Скорость передвижения	Отображает текущую скорость перемещения вальца.
2	Индикатор передачи	Функция отсутствует.
3	Частота вибрации	Частота вибрации переднего вальца
4	Частота вибрации	Частота вибрации заднего вальца
5	Счетчик часов работы двигателя	Отображает количество отработанных двигателем часов.
6	Счетчик часов работы	Отображает время вибрации в часах.
7	Рукоятка для самораспыления при вибрации	Предусмотрено 3 режима распыления, по умолчанию рукоятка находится в положении 2.
8	Управление распылением	Предусмотрено 7 режимов распыления.

На экране двигателя нажмите клавишу под значком кнопки меню для перехода на экран выбора функций меню (Рис.2-8), установите здесь необходимые рабочие параметры катка, нажмите кнопку ↑↓ для выбора необходимой функции (при выборе цвет шрифта изменится с белого на красный), нажмите кнопку ✓ для подтверждения выбора, перейдите к экрану настройки этой функции. Выйдите из экрана меню, нажав кнопку ↶.

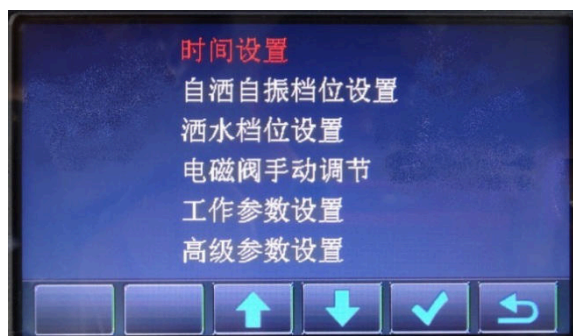


Рисунок 2-8

На экране выбора меню функций нажмите кнопку ↑↓ для выбора настройки автоматического распыления при автоматической вибрации, нажмите кнопку ✓ для подтверждения выбора и перейдите на экран настройки автоматического распыления при автоматической вибрации (Рис. 2-9). На данном экране представлены три режима, соответственно при достижении скорости движения 2,5 или 3,5 или 4,5 км/ч включите функцию автоматического распыления при автоматической вибрации. Нажмите кнопку ↑↓ для выбора скорости движения (при выборе цвет шрифта меняется с белого на красный), нажмите кнопку ✓ для подтверждения выбора, выйдите из данного экрана функции меню. Можно также отменить настройку, нажав ↶, а затем выйти из экрана функции меню.



Рисунок 2-9

На экране выбора меню функций нажмите кнопку ↑↓ для выбора настроек механизма распыления воды, нажмите кнопку ✓ для подтверждения выбора и перейдите к экрану настройки механизма распыления (Рис. 2-10). На данном экране представлены семь режимов, которые представляют собой различные интервалы, после нажатия кнопки ↑↓ для выбора режима (при выборе цвет шрифта меняется с белого на красный) нажмите кнопку ✓ для подтверждения выбора, выйдите из данного экрана меню функций. Можно также отменить настройку, нажав ↶, а затем выйти из экрана меню функций.

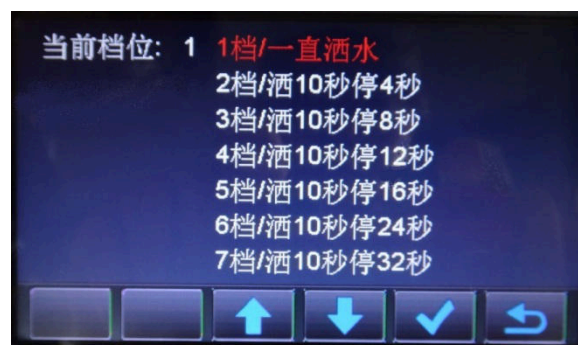


Рисунок 2-10

На экране выбора функций меню нажмите кнопку $\uparrow\downarrow$ для выбора настроек основных параметров, нажмите кнопку $\checkmark$ для подтверждения выбора и перейдите к экрану настройки основных параметров (Рис. 2-11), установите время распыления на этом экране, нажмите кнопку $\uparrow\downarrow$ для выбора времени распыления (при выборе цвет шрифта изменяется с белого на красный), увеличьте или уменьшите время, нажав кнопку $\uparrow\downarrow$, нажмите кнопку $\checkmark$ для подтверждения выбора, выйдите из этого экрана настройки данной функции. Можно также отменить настройку, нажав $\curvearrowright$, а затем выйти из экрана функции меню.

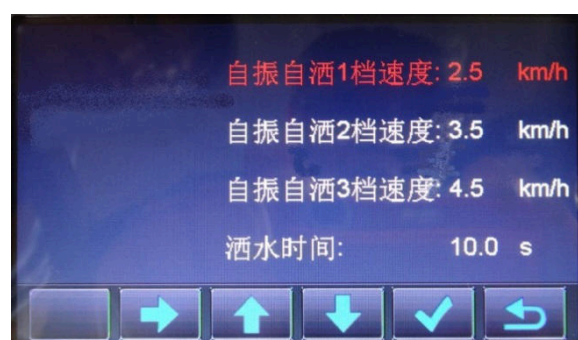


Рисунок 2-11

На экране двигателя нажмите клавишу под значком выбора экрана запроса для перехода на экран запроса (Рис. 2-12), проверьте рабочее состояние требуемых электрических компонентов, нажмите кнопку $\uparrow\downarrow$ для проверки содержания (при выборе цвет шрифта изменяется с белого на красный), нажмите кнопку $\checkmark$ для подтверждения выбора, перейдите на экран содержания для проверки. Выйдите из экрана проверки, нажав кнопку $\curvearrowright$.



Рисунок 2-12



Предупреждение

Настройка и запрос могут осуществляться только после парковки катка в устойчивом положении и подтверждения включения тормоза.

2.6 Эксплуатация

2.6.1. Выключатель питания

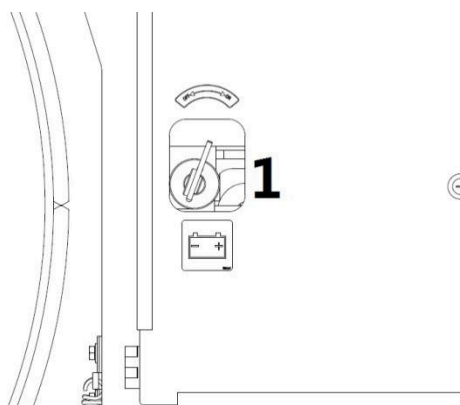


Рисунок 2-13

1. После выполнения ежедневного обслуживания при уплотнении асфальтового покрытия проверьте уровень воды в водяном баке.

2. Проверьте включение переключателя управления батареями (1), а именно, подключена ли цепь.

2.6.2 Регулировка сиденья

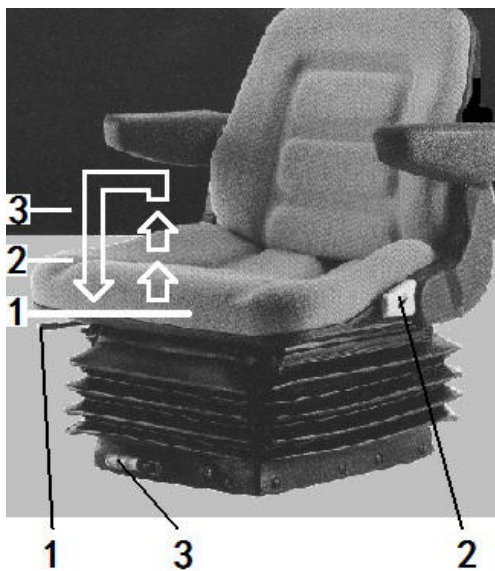


Рис. 2-14 Сиденье водителя

1. Рычаг регулировки по длине
2. Ручка регулировки угла наклона спинки
3. Рычаг регулировки веса

Отрегулируйте сиденье для повышения комфорта и удобства.

Выполните регулировку следующим образом:

1) Отрегулируйте рычаг регулировки по длине (1) для продольного перемещения сиденья.

2) Поверните ручку регулировки угла наклона спинки (2) для регулировки угла наклона спинки.

3) С помощью рычага регулировки веса (3) отрегулируйте сиденье в зависимости от массы тела оператора.

4) Отрегулируйте высоту сиденья, приподняв его за основание или подлокотники, после щелчка отпустите сиденье, высота сиденья увеличится на одно положение, регулировка высоты имеет 3 положения, при нахождении сиденья в самом высоком положении, повторите вышеуказанные шаги в обратном порядке для возврата сиденья в самое низкое положение.

2.6.3 Регулировка положения водителя



Рис. 2-15

1. Рычаг регулировки высоты рулевой колонки
2. Педаль поворота приборной панели

Корпус приборной панели и сиденье составляют одну конструкцию. В соответствии с условиями эксплуатации для регулировки обзора и комфорта рулевого управления.

Нажмите на педаль поворота приборной панели (2) правой ногой, приборную панель можно вращать левой ногой, опираясь на пол, снимите правую ногу после перемещения панели. Продолжайте вращать приборную панель, она будет автоматически заблокирована в следующем положении, в то же время педаль поворота (2) вернется в исходное положение. Приборная панель имеет пять положений, среднее положение и два положения с каждой стороны.

Поверните рычаг регулировки высоты рулевой колонки (1) против часовой стрелки на один оборот, установите рулевое колесо в удобное положение, поверните рычаг регулировки высоты рулевой колонки (1) по часовой стрелке на один оборот, зафиксируйте его в текущем положении.

2.6.4 Запуск двигателя

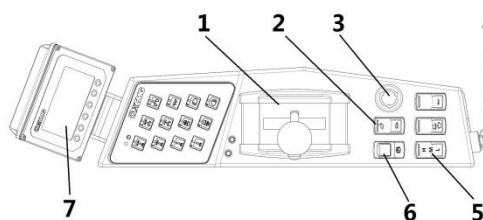


Рис. 2-16 Приборная панель

1. Джойстик
2. Переключатель передач
3. Кнопка аварийного останова
4. Переключатель с ключом
5. Переключатель оборотов двигателя
6. Кнопка тормоза
7. Дисплей

1. Поверните по часовой стрелке кнопку аварийного тормоза (3), поместите тумблер переключения передач (2) в положение «черепаха», переключатель оборотов двигателя (5) в положение L на холостом ходу, переместите джойстик (1) в среднее положение, поместите выключатель тормоза (6) в положении торможения, двигатель не сможет запуститься.

2. Поверните ключ (4) в положение I. Проверьте на экране дисплея нормальные показания индикаторов топлива, напряжения, давления масла, заряда, также должны отображаться индикаторы нейтрального положения джойстика и состояния торможения.

3. Продолжайте поворачивать пусковой переключатель (4), запуская вращение двигателя, затем двигатель запускается соответствующим образом. После запуска двигателя следует отпустить ключ зажигания.



Примечание

Если двигатель не запущен, то через 2-3 минуты его следует перезапустить. Максимальное количество последовательных попыток запуска не должно превышать 5. При температуре окружающей среды ниже 4°C выпустите воздух для запуска через отверстие воздушного фильтра.

2.6.5 Подготовка перед вождением машины

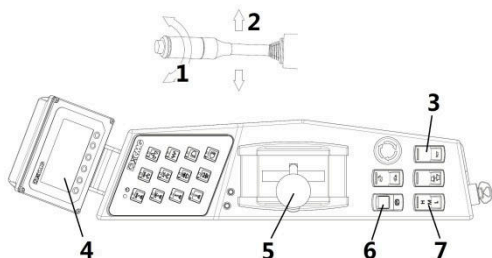


Рис. 2-17 Приборная панель

1. Переключатель передних и задних рабочих фонарей
2. Переключатель индикатора поворота
3. Переключатель звукового сигнала
4. Дисплей
5. Джойстик
6. Переключатель тормоза
7. Переключатель регулировки оборотов двигателя

1. После запуска двигателя дайте ему поработать на холостом ходу в течение нескольких минут в положении холостого хода (переключатель оборотов двигателя (5) находится в положении L).

2. Проверьте экран дисплея 4, контрольная лампа давления масла должна быть выключена в это время.

3. Проверьте корректную работу звукового сигнала (3), передних и задних фар (1), указателей поворота (2).

4. Установите переключатель оборотов двигателя (7) в рабочее положение (переключатель оборотов двигателя в положении Н) до тех пор, пока частота вращения двигателя не достигнет 2100 об./мин.

5. Отпустите переключатель тормоза (6), убедитесь в отключении тормоза.

6. В неподвижном состоянии катка поверните рулевое колесо вправо и влево по одному разу, проверьте, нормально ли работает рулевая система.

7. Проверьте надежность тормозной системы. Поместите переключатель обратного хода (6) в нейтральное положение, нажмите переключатель стояночного тормоза (6), каток находится в состоянии торможения, затем медленно переместите джойстик, если каток не двигается, это указывает на достаточную эффективность торможения, в противном случае необходимо выполнить ремонт. Отпустите переключатель тормоза, тормоз катка отключается.

2.6.6 Эксплуатация катка

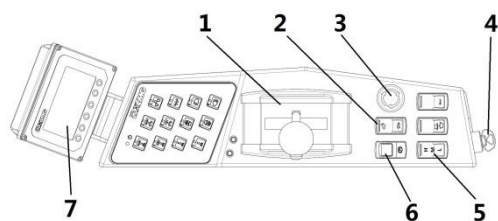


Рис. 2-18 Приборная панель

1. Джойстик
2. Переключатель передач
3. Кнопка аварийного останова
4. Переключатель с ключом
5. Переключатель регулировки оборотов двигателя
6. Кнопка тормоза
7. Дисплей

1. Проверьте, находится ли переключатель дроссельной заслонки (5) в положении Н или М: Отпустите выключатель тормоза (6), убедитесь в отключении тормоза.

2. Поместите переключатель передач (2) в требуемое положение, пониженная передача I («черепаха») 0-5,5 км/ч; повышенная передача II («кролик») 0-11 км/ч.

3. При необходимости, переведите джойстик вперед или назад для движения катка вперед или назад. Когда водитель сидит на сиденье, при перемещении джойстика вперед каток движется вперед, при перемещении джойстика назад каток движется назад, скорость катка прямо пропорциональна расстоянию хода джойстика от нейтрального положения. Чем дальше джойстик перемещается от нейтрального положения, тем быстрее скорость катка и наоборот.

5. Во время движения следует проверять нормальные значения параметров на экране. Диапазон отображаемых значений температуры гидравлического масла составляет 65-85°C, не превышайте значение 90°C. Температура воды в общем не должна превышать 103°C. Если температура воды и температура масла быстро повышаются, может возникнуть утечка, немедленно остановите машину для проверки.

	Предупреждение	Не управляйте катком на холостом ходу, поскольку выходная мощность двигателя мала и недостаточна для управления катком, что может повлиять на срок службы двигателя.
	Предупреждение	Если на экране отображается тревожный сигнал давления масла, указывая на отказ системы смазки дизельного двигателя, немедленно остановите машину, выполните проверку и устраните неисправность.
	Предупреждение	При потере управления джойстиком или рулевого управления немедленно нажмите на кнопку тормоза, а затем остановите машину для проверки неисправностей.
	Предупреждение	Во время операции уплотнения дроссель двигателя должен находиться в максимальном положении, а именно работать при скорости 2200 об./мин.

2.6.7 Торможение катка

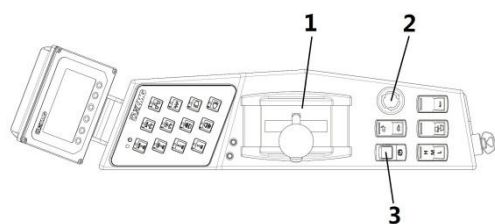


Рис. 2-19 Приборная панель

- 1. Джойстик
- 2. Аварийный тормоз
- 3. Переключатель тормоза
- 1. Рабочий тормоз

1. Рабочий тормоз

При управлении ходом джойстик (1) находится в среднем положении, использование гидравлической системы гидростатической передачи замедляет и останавливает каток.

2. Стояночный тормоз

Пружинный гидравлический тормоз на вибрационном валце можно использовать в качестве стояночного тормоза, при падении давления масла гидравлического контура до нуля или срыва пламени дизельного двигателя, используйте тормоз немедленно. После останова катка нажмите на переключатель тормоза (3), включается стояночный тормоз, каток не будет скользить.

Также используйте переключатель тормоза (3) для парковки на уклоне для предотвращения скольжения.

3. Аварийный тормоз

При аварийной ситуации нажмите на аварийный тормоз (2), каток немедленно остановится. В процессе торможения необходимо крепко держаться за рулевое колесо, после остановки машины, переведите джойстик в среднее положение, а затем отпустите кнопку аварийного тормоза (2). Не нажимайте кнопку при нормальных неаварийных условиях (например, отказ рабочего тормоза и пр.). Часто использовать эту кнопку запрещено.



Осторожно!

При движении на высокой скорости и использовании аварийного тормоза тормоз колесного редуктора на стороне мотора привода может сгореть, что приведет к незапланированному ремонту катка.

2.6.8 Парковка катка

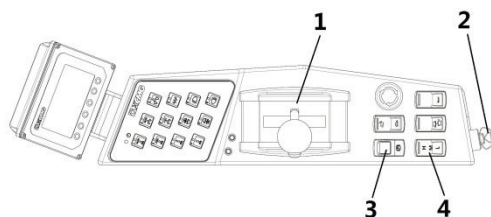


Рис. 2-20 Приборная панель

1. Джойстик
2. Переключатель с ключом
3. Переключатель тормоза
4. Переключатель регулировки оборотов двигателя

1. Поместите джойстик (1) в среднее положение для остановки катка.

2. Нажмите кнопку стояночного тормоза (3), каток находится в состоянии торможения.

3. Переместите переключатель скорости двигателя (4) в положение L, дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут при скорости 800-1000 об./мин.

4. Поверните ключ (2) против часовой стрелки, двигатель выключается.

2.6.9 Операции вибрации

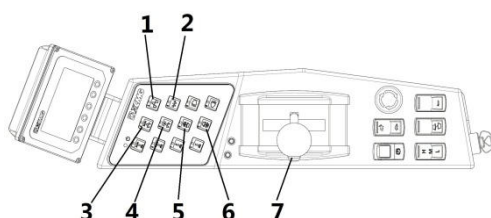


Рис. 2-21 Операции вибрации

1. Переключатель высокой амплитуды
2. Переключатель низкой амплитуды
3. Ручной переключатель режима вибрации
4. Автоматический переключатель режима вибрации
5. Переключатель вибрации переднего вальца
6. Переключатель вибрации заднего вальца
7. Кнопка режима вибрации

1. Переключатель амплитуды

Нажмите селектор высокой амплитуды (1), амплитуда переключается на высокую (45 Гц).

Нажмите селектор низкой амплитуды (1), амплитуда переключается на низкую (48 Гц).

После выбора амплитуды последняя настроенная амплитуда отменяется автоматически.

При работе катка в режиме вибрации выбор амплитуды неактивен.

2. Выбор вальца

Нажмите переключатель вибрации переднего вальца (5), при этом передний валец начинает вибрировать, снова нажмите переключатель вибрации переднего вальца (5), вибрация переднего вальца прекращается.

Нажмите переключатель вибрации заднего вальца (5), при этом задний валец начинает вибрировать, снова нажмите переключатель вибрации заднего вальца (5), вибрация заднего вальца прекращается.

Передний и задний валец можно выбрать одновременно, при работе катка в режиме вибрации выбора неактивен.

3. Выбор режима вибрации

Нажмите ручной переключатель вибрации (3), начало/окончание вибрации контролируется водителем.

Нажмите автоматический переключатель вибрации (4), начало/окончание вибрации контролируется скоростью хода.

После выбора режима вибрации последний настроенный режим вибрации отменяется автоматически.

При работе катка в режиме вибрации выбор режима вибрации неактивен.

4. Включение/выключение вибрации

В автоматическом режиме запуск/останов вибрации зависит от скорости хода.

Настройки представлены в разделе 2.5 «Экран функций, настройка скорости автоматической вибрации».

В ручном режиме вибрации нажмите кнопку запуска вибрации (7), каток начинает вибрировать, снова нажмите кнопку вибрации (7), каток перестает вибрировать.



Предупреждение

Запрещается использовать режим вибрации катка на месте. Запрещается использовать режим вибрации катка на твердой поверхности.

2.6.10 Операции рулевого управления и крабового хода

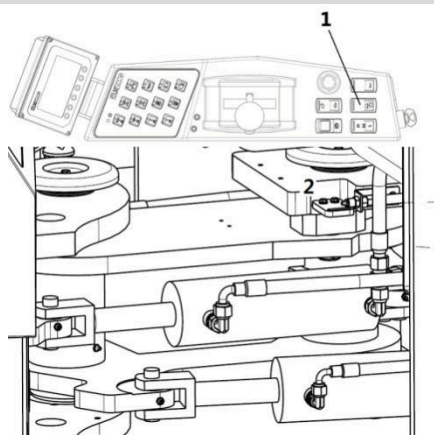


Рис. 2-22

1. Переключатель крабового хода
2. Штырь блокировки крабового хода

1. Рабочее рулевое управление

При необходимости поверните рулевое колесо, в этом рабочем состоянии направляющие переднего и заднего вальца перекрываются.

2. Минимальный радиус поворота

Извлеките штырь блокировки крабового хода (2), нажмите переключатель крабового хода (1), поверните рулевое колесо, переведите рулевой цилиндр в максимальное положение, отпустите переключатель крабового хода (1), продолжайте поворачивать рулевое колесо для перемещения рулевого цилиндра до упора, при этом машина достигает минимального радиуса поворота.

3. Крабовый ход

Извлеките штырь блокировки крабового хода (2), нажмите переключатель крабового хода (1), поверните рулевое колесо, переведите рулевой цилиндр в максимальное положение, отпустите переключатель крабового хода (1), поверните рулевое колесо обратно для перемещения рулевого цилиндра параллельно передней и задней раме, таким образом достигается крабовый ход.

4. Для возврата в рабочее положение:

Поверните рулевое колесо, вставьте штырь блокировки крабового хода, машина возвращается в обычное рабочее состояние.

2.6.11 Система водяного распыления

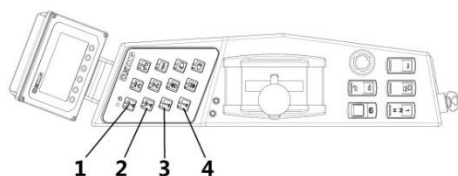


Рис. 2-23 Приборная панель

1. Ручной переключатель водяного распыления
2. Автоматический переключатель водяного распыления
3. Увеличение объема водяного распыления
4. Уменьшение объема водяного распыления

1. Выбор режима распыления

Нажмите переключатель распыления (1) в ручном режиме распыления, каток начинает распыление, снова нажмите переключатель (1), каток останавливает распыление.

Нажмите автоматический переключатель распыления (2), начало/окончание распыления контролируется скоростью хода.

После выбора режима распыления последний настроенный режим распыления отменяется автоматически.

В процессе распыления выбор режима распыления неактивен.

2. Включение/выключение распыления

В автоматическом режиме запуск/останов

распыления контролируется скоростью хода.

Настройки представлены в разделе 2.5 «Экран функций, настройка скорости автоматической вибрации».

3. Регулировка объема водяного распыления

В процессе распыления воды нажимайте кнопку увеличения объема распыления воды (3) и кнопку уменьшения объема распыления воды (4) для регулировки объема распыления воды.

Количество воды регулируется путем изменения интервала.

Осторожно!



Примечание

При низком уровне воды на экране дисплея отображается тревожный сигнал низкого уровня воды и необходимости добавить воду.

2.6.12 Подсветка кондиционера воздуха и стеклоочистителя в кабине (опция)

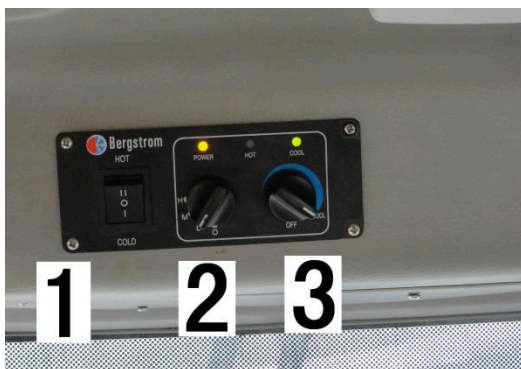


Рис. 2-24 Панель управления кондиционером воздуха

1. Селектор нагрева и охлаждения
2. Переключатель регулировки объема воздуха
3. Переключатель регулировки объема охлаждающего воздуха

Кондиционер воздуха находится в задней части кабины, переключатель управления находится на внутренней передней части кабины, поверните переключатель охлаждения и нагрева (1) для выбора режима охлаждения или нагрева (опция), поверните переключатель регулировки объема охлаждающего воздуха (3) для регулировки мощности охлаждения, поверните переключатель регулировки объема воздуха (2) для регулировки потока воздуха.

Инструкции по техническому обслуживанию представлены в руководстве по эксплуатации и обслуживанию кондиционера или на этикетках на кондиционере.



Рис. 2-25 Потолочный светильник

Потолочный светильник кабины представлен слева на Рис. 2-25, нажмите на черный переключатель для включения света, нажмите на него в обратном направлении для выключения светильника, подсветки кондиционера воздуха, очистителя и др. устройств.



Рис. 2-26 Комбинированные переключатели стеклоочистителя

Кнопки слева направо спереди соответственно означают переключатель переднего рабочего фонаря, переключатель заднего рабочего фонаря, переключатель вращающейся аварийной лампы, переключатель переднего стеклоочистителя, переключатель заднего стеклоочистителя, подача воды на передний стеклоочиститель, подача воды на задний стеклоочиститель.

3. Смазка и техническое обслуживание

 Предупреждение	К обслуживанию данной машины допускаются только операторы, прошедшие соответствующую подготовку и сдавшие квалификационный экзамен.
 Примечание	Перед началом технического обслуживания необходимо внимательно ознакомиться с содержанием данного руководства.
 Примечание	Если двигатель должен эксплуатироваться в помещении, должна быть обеспечена достаточная вентиляция воздуха для предотвращения отравления.
 Примечание	Подробное описание двигателя представлено в инструкции по эксплуатации, которая включена в сопроводительный пакет документов для катка.

- При проведении обслуживания данной машины должны оформляться соответствующие записи.
- Для катка корректное обслуживание имеет большое значение для нормального функционирования. Машина должна содержаться в чистоте для возможности обнаружения любой утечки, ослабления болтов, соединений или других дефектов для предотвращения аварий и тяжелых потерь.
- Соблюдайте требования по охране окружающей среды! Не допускайте загрязнения окружающей среды топливом или другими вредными материалами.
- Эта глава содержит правила проведения регулярных проверок и обслуживания оператором катка согласно требованиям.

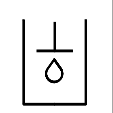
	Для безопасной эксплуатации соблюдайте личную безопасность.
---	--

- Обратите особое внимание на повреждение машины или компонентов.
- Корректное периодическое обслуживание очень важно для обеспечения длительного бесперебойного рока службы катка. Представленные в настоящем документе инструкции должны тщательно соблюдаться.
- Каждый раз, когда оператор добавляет жидкость, проверяет уровень масла, наносит смазку, необходимо очищать рабочие поверхности от остатков материалов.

3.1 Смазочные материалы и обозначения

 Примечание	Чрезмерная или недостаточная смазка приводит к перегреву ходовых частей и быстрому истиранию.
 Примечание	Используйте высококачественное смазочное масло и смазку.

В таблице ниже представлены стандартные типы масла для этой машины.

	Смазочное масло	SAE 85W/90, HD85W/140, GL-5 Редукторное масло GL-5 85W/90	Температура окружающей среды от -10 до +40°C, для вибрационных валцов и колесного редуктора
	Смазка	SAE 85W/90, HD85W/140, GL-5	Температура окружающей среды от -10 до +40°C, для колесного редуктора
	Пластичная смазка	Молибдендисульфидная консистентная смазка № 0	Для насоса и зубчатого вала двигателя, эксцентрикового вала вибрационных валцов и шлицев трансмиссионного вала
	Гидравлическое масло	40-1 (исключительно производства XCMG)	Температура окружающей среды от -10 до +40°C
	Дизельное моторное масло	CH-4 15W/40 CH15W/40	Температура окружающей среды от -10 до +40°C
	Топливо	Дизельное масло № 0 (заправляется при выпуске с завода)	> 0°C
		Дизельное масло для зимнего сезона	< 0°C
	Охлаждающая жидкость	Luxman 363	Температура окружающей среды ниже -45°C

	Примечание	При эксплуатации катка при экстремально высоких или низких значениях температуры окружающей среды необходима смазка, соответствующая температурным условиям окружающей среды. См. соответствующее описание или свяжитесь с XCMG!
---	-------------------	---

- Требования к качеству топлива: разрешается использовать только серийное дизельное топливо с содержанием серы менее 0,5%, процесс впрыска также должен быть чистым. Увеличение содержания серы влияет на интервал замены масла. Период должен быть уменьшен наполовину, когда содержание серы составляет от 0,5% до 1%, или когда температура окружающей среды ниже -10°C. Если содержание серы превышает 1%, необходимо проконсультироваться с производителем двигателя из-за значительного влияния на срок службы двигателя при использовании жидкого топлива с высоким содержанием серы. Зимой разрешается использовать только зимнее масло, и машина не может работать без топлива, если из топливной системы не был выпущен воздух. Спецификации дизельного масла представлены в руководстве по эксплуатации двигателя.

	Примечание	При несоответствии смазочных материалов вышеуказанным требованиям обратитесь к соответствующему описанию или свяжитесь с XCMG!
---	-------------------	---

3.2 График проведения технического обслуживания частей

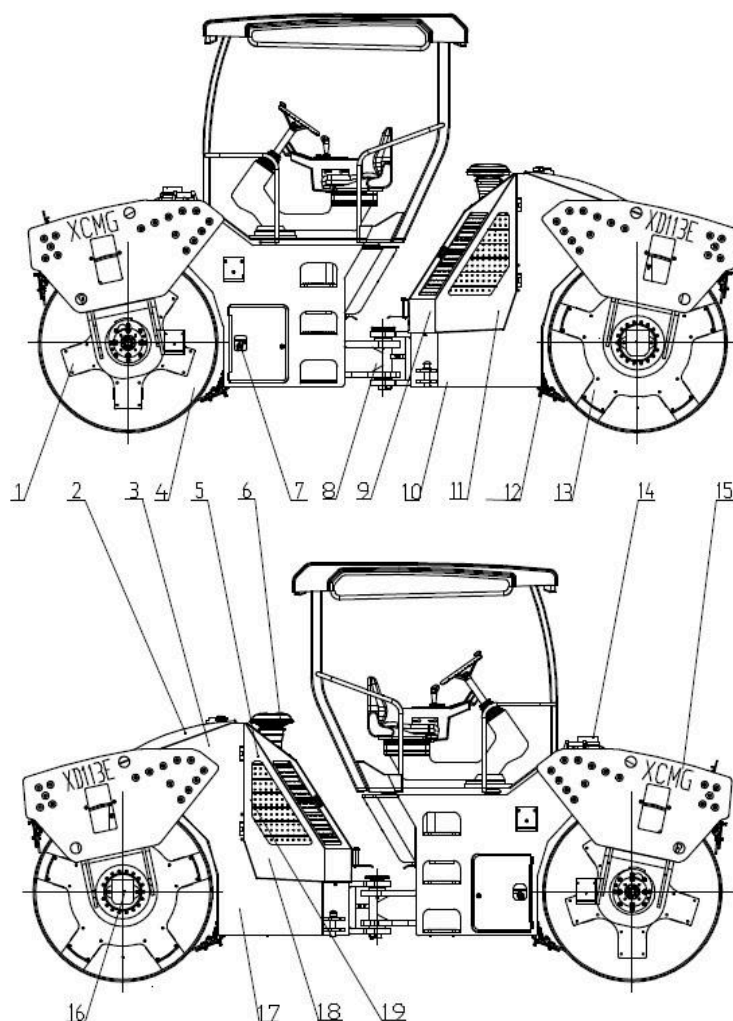


Рисунок 3-1 Обслуживаемые части

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Уровень масла вибрационного вальца | 11. Топливный фильтр двигателя |
| 2. Комбинированный охладитель масла | 12. Пластина скребка |
| 3. Топливный бак | 13. Блок амортизации |
| 4. Маслозаливная пробка вибрационного вальца | 14. Фильтр водяного бака |
| 5. Сигнализатор масलोводоотделителя | 15. Распылительная форсунка |
| 6. Воздушный фильтр | 16. Колесный редуктор |
| 7. Аккумуляторная батарея | 17. Гидравлический масляный бак |
| 8. Опора рулевого цилиндра и шарнирная рама | 18. Зазор клапана двигателя |
| 9. Масляный щуп двигателя | 19. Гидравлический масляный фильтр |
| 10. Сливная пробка двигателя | |

1. Техническое обслуживание должно проводиться регулярно. Обслуживание машины может проводиться в соответствии со следующими интервалами.

 Осторожно!	Примеси на поверхности рабочей зоны должны быть очищены перед каждым доливом жидкости, проверкой уровня масла и смазкой.
---	---

3.3 Периодическое обслуживание

3.3.1 Ежедневное техническое обслуживание (каждые 10 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
	Перед первым запуском каждый день		
3	Топливный бак – Заправка топливом		
9	Проверка уровня смазочного масла двигателя		
2	Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя		
17	Гидравлический масляный бак – Проверка		
14	Долив воды в водяной бак согласно требованиям		
12	Проверка зазора между скребком и прижимным колесом		
16	Проверка надежности тормоза		
15	Водяной фильтр и распылительная форсунка		

3.3.2 Техническое обслуживание через первые 50 часов работы

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
10	Замена моторного масла и фильтра двигателя		Первое использование двигателя должно длиться 50 часов.
11	Замена топливного фильтра тонкой очистки двигателя		Первое использование двигателя должно длиться 50 часов.
19	Замена гидравлического масляного фильтра		Первое использование дорожного катка должно длиться 50 часов.
16	Замена смазки колесного редуктора		Первое использование дорожного катка должно длиться 50 часов.

3.3.3 Еженедельное техническое обслуживание (каждые 50 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
6	Проверка и очистка главного элемента воздушного фильтра		Замена в соответствии с требованиями
16	Проверка уровня масла в колесном редукторе		
5	Опорожнение топливного фильтра предварительной очистки		
13	Проверка крепежного винта амортизирующего блока		
8	Основание гидроцилиндра и шарнирная рама		
	Проверка системы кондиционирования воздуха		См. руководство по техническому обслуживанию кондиционера воздуха.

3.3.4 Ежемесячное техническое обслуживание (каждые 250 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
2	Внешняя очистка радиатора двигателя и радиатора гидравлического масла		
7	Проверка батареи		
14	Очистка мешка фильтра на заливном патрубке для воды водяного бака		
10.11	Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя		См. инструкции к двигателю.

3.3.5 Ежеквартальное техническое обслуживание (каждые 500 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
1	Уровень масла вибрационного барабана – Проверка		
17	Очистка маслозаливного патрубка гидравлического масляного бака		

3.3.6 Техническое обслуживание каждые шесть месяцев (каждые 1000 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
	Проверка зазора клапанов двигателя		См. руководство по техническому обслуживанию двигателя.
	Проверка приводного ремня двигателя		См. руководство по техническому обслуживанию двигателя.
6	Замена главного элемента фильтра и элемента предохранительного фильтра внутри воздушного фильтра		
17	Замена гидравлического масляного фильтра		
1	Замена смазочного масла вибрационного вальца		
16	Замена смазки колесного редуктора		

3.3.7 Ежегодное техническое обслуживание (каждые 2000 часов работы)

Позиция на Рисунке 3-1	Позиции обслуживания	Операции см. стр.	Примечание
17	Замена гидравлического масла		
3	Очистка бака для дизельного масла		
14	Очистка мешка распылителя		
	Проверка распознаваемости отметок на двигателе		
2	Замена охлаждающей жидкости двигателя		
	Проверка и ремонт кондиционера воздуха		См. руководство по техническому обслуживанию кондиционера воздуха.

3.4 Процедуры и методы различных типов обслуживания

3.4.1 Ежедневное обслуживание (каждые 10 часов)

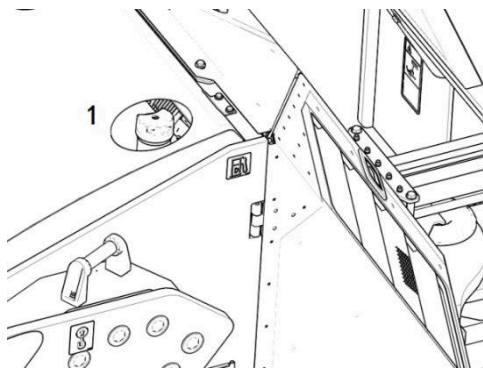


Рис. 3-2 Топливный бак

1. Заливная горловина

1. Топливный бак – Заправка топливом (Рис. 3-2)

Проверьте полную заправку топливного бака дизельным топливом. Долейте масло почти до горловины патрубка. Убедитесь, что масло в баке не будет израсходовано, иначе воздух попадет в топливную систему.

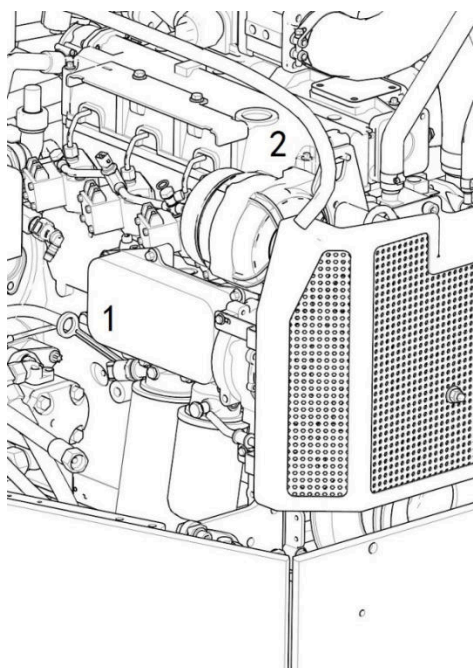


Рисунок 3-3

2. Проверка уровня смазочного масла двигателя (Рис. 3-3)

Убедитесь, что дорожный каток находится в горизонтальном положении.

Проверьте уровень масла по масляной шкале, вытащите масляный шуп (1), вытрите остатки моторного масла на конце масляного шупа чистой хлопчатобумажной тканью, вставьте масляный шуп на место и снова вытащите его. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней отметками шкалы. Если уровень приближается к нижней отметке, долейте моторное масло, открутив маслозаливную горловину (2) на крышке двигателя. Долейте дизельное моторное масло с помощью воронки до достижения положения между верхней и нижней отметками на шупе. Не добавляйте слишком много масла, иначе это повредит картер.

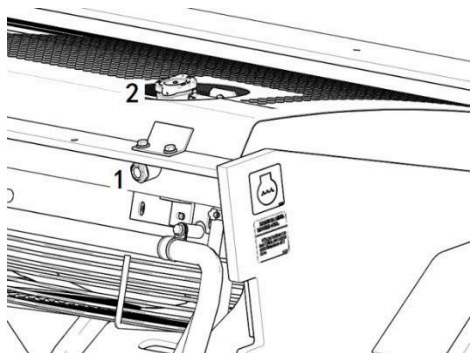


Рисунок 3-4

3. Проверка уровня охлаждающей жидкости в двигателе (Рис. 3-4)

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в водяном баке через смотровое отверстие (1) для определения необходимости добавления антифриза, также проверьте систему на предмет утечки.

Чистый антифриз поступает в водяной радиатор через водоналивную горловину (2). Не добавляйте воду или смесь воды и антифриза.

Залейте антифриз в систему охлаждения до красной отметки в середине смотрового отверстия

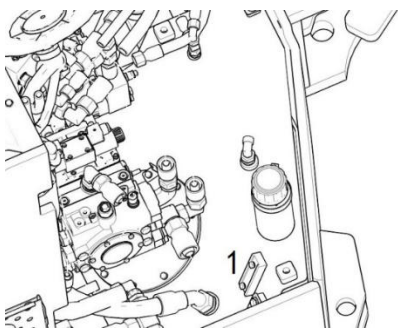


Рис. 3-5 Проверка уровня гидравлического масла

1. Масляный щуп

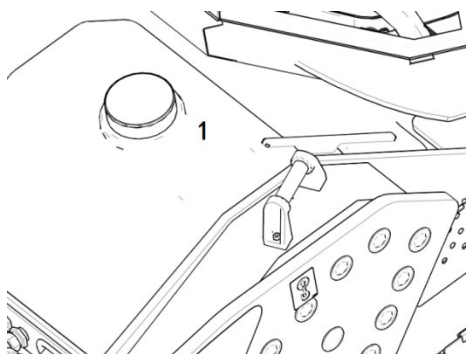


Рис. 3-6 Водораспылительная коробка

1. Горловина водораспылительной коробки

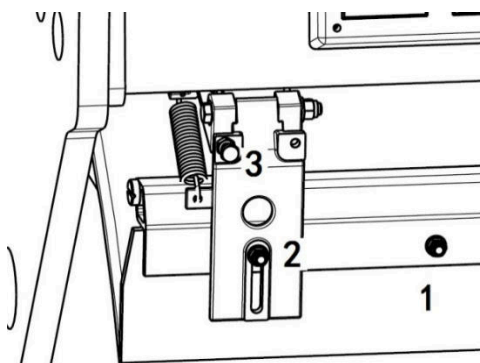


Рис. 3-7 Пластина скребка

1. Пластина скребка

2. Выньте регулировочный винт.

3. Отрегулируйте гайку.

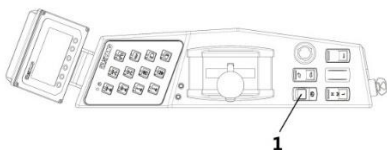


Рис. 3-8 Приборная панель

1. Кнопка тормоза

(1).

4. Проверка уровня масла в гидравлическом масляном баке (Рис. 3-5)

Проверьте щуп (1), если уровень масла ниже верхней отметки смотрового отверстия более чем на 2 см, добавьте гидравлическое масло. Если уровень масла падает, проверьте масляную систему и разъемы на предмет утечки.

5. Долив чистой воды в водяной бак (Рис. 3-6).

Отвинтите крышку водоналивной горловины (1) водяного бака, налейте чистую воду, не вынимая сетчатый фильтр. Закройте крышку водоналивной горловины (1).

6. Проверка зазора между скребком и прижимным колесом (Рис. 3-7)

Проверьте скребок на предмет повреждений и выпадения из колеса. Убедитесь, что зазор между скребком и колесом составляет 1-2 мм. При повреждении скребка отрегулируйте его, ослабив скребок и регулировочную гайку (3). При значительном повреждении скребка замените его.

При перемещении на другое место для предотвращения нежелательного износа отвинтите регулировочный винт (3), чтобы скребок отошел от колеса. При его использовании отвинтите винт для прилегания скребка к колесу.

7. Проверка надежности тормоза (Рис. 3-8)

Запустите дизельный двигатель, дождитесь достижения номинальной скорости вращения и нажмите кнопку аварийного тормоза (1, Рис. 3-12). Медленно переместите джойстик (2, Рис. 3-12) вперед или назад, если каток не двигается, тормоз функционирует нормально. В противном случае

обратитесь к производителю. После проверки переместите джойстик в среднее положение, затем отпустите переключатель аварийного тормоза.

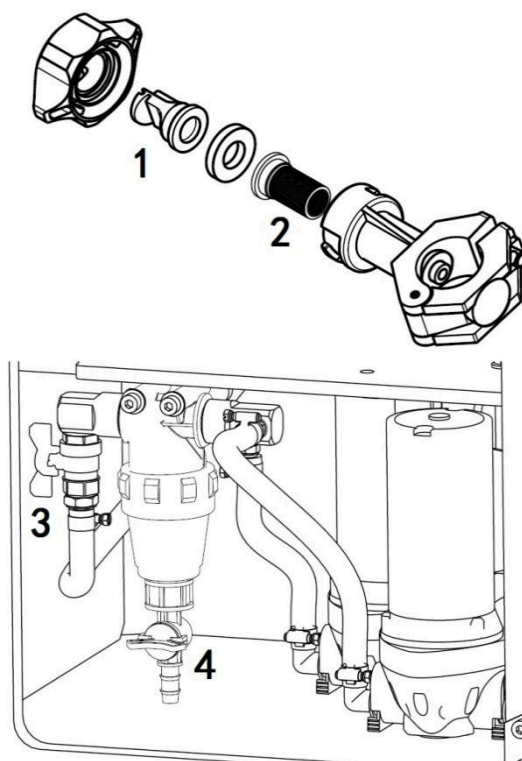


Рисунок 3-9 Водяной фильтр

1. Распылитель
2. Фильтр распылителя
3. Кран для слива воды
4. Дренажный патрубок трубного фильтра

8. Водяной фильтр и очистка распылителя (Рис. 3-9)

Отвинтите компоненты распылителя, проверьте отверстие распылителя (1) на предмет засорения и очистите фильтр распылителя (2), откройте герметичный кран (4), сливайте воду около получаса для очистки элемента водяного фильтра, при значительном загрязнении элемента фильтра или отсутствии очистки в течение длительного времени отключите кран подачи воды (3). Отвинтите фильтр, выньте элемент фильтра, очистите его и проверьте на предмет засорения.

3.4.2 Ежедневное техническое обслуживание (каждые 10 часов работы)

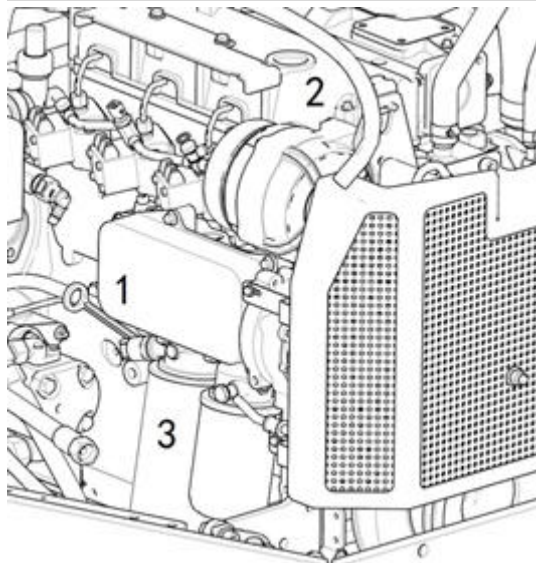


Рис. 3-10 Проверка смазочного масла двигателя

1. Масляный щуп
2. Заливная горловина для дизеля
3. Масляный фильтр двигателя

1. Замена моторного масла и фильтра двигателя (Рис. 3-10)

Запустите двигатель, чтобы температура воды достигла 60°C (140°F), затем выключите двигатель. Установите контейнер для масла объемом не менее 15 л на землю под двигателем, отвинтите крышку маслосливной горловины (2) и сливную пробку на масляном поддоне, дайте горячему моторному маслу стечь.

В то же время замените масляный фильтр двигателя (3) и отвинтите элемент масляного фильтра двигателя вручную или с помощью гаечного ключа (90-95 мм), протрите уплотнительную поверхность основания фильтра для удаления остатков масла с уплотнительного кольца масляного фильтра двигателя.

Перед установкой масляного фильтра двигателя залейте чистое масло в фильтр. Нанесите тонкий слой масла на новое уплотнительное кольцо.

Привинтите новый элемент фильтра вручную. Поверните его на пол-оборота после совмещения с уплотнительным кольцом.

Протрите масляную пробку и завинтите ее обратно.

Добавьте смазку около 14 л.

Проверьте уровень масла с помощью щупа (1), уровень должен находиться между верхней и нижней отметками шкалы, затем привинтите крышку маслосливной горловины (2), запустите двигатель для прогрева и проверьте наличие утечки масла.

	Осторожно!	Не завинчивайте элемент фильтра слишком туго, иначе он повредит уплотнительное кольцо. Затяжка с помощью инструмента приведет к повреждению резьбы. Проверьте эффективность уплотнения при запуске.
	Примечание	Убедитесь в использовании корректного масляного фильтра двигателя.

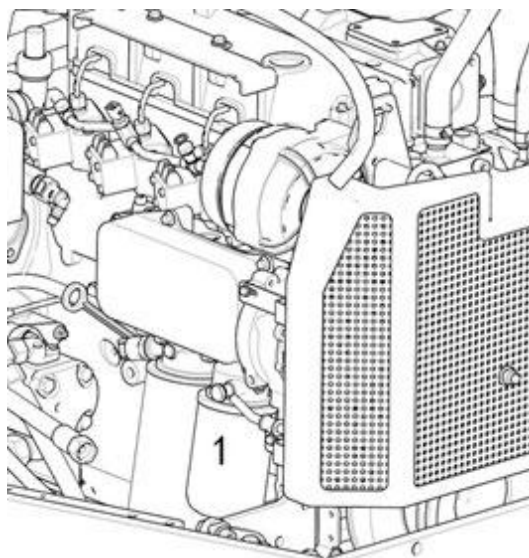


Рис. 3-11 Замена топливного фильтра
1. Масляный фильтр двигателя

2. Замена топливного фильтра тонкой очистки двигателя (Рис. 3-11)

Отвинтите элемент топливного фильтра (1).

Проверьте, не вытекает ли масло.

Протрите уплотнительную поверхность фильтра, аккуратно нанесите слой чистого дизельного масла на уплотнительное кольцо.

Перед установкой налейте чистую смазку в фильтр. Привинтите новый элемент фильтра вручную или с помощью ленточного гаечного ключа. Поверните его еще на пол-оборота после совмещения с уплотнительным кольцом.

Выпустите воздух из топливной системы.

Запустите дизельный двигатель для проверки на предмет утечки масла.

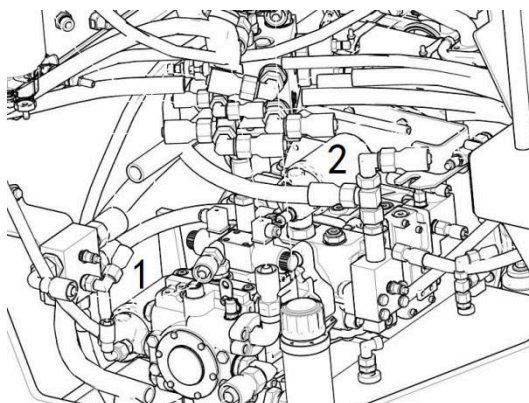


Рис. 3-12 Гидравлическая система

1. Гидравлический масляный фильтр для режима движения

2. Гидравлический масляный фильтр для режима вибрации

3. Замена элемента гидравлического масляного фильтра (Рис. 3-12)

Очистите фильтр и снимите элемент фильтра. Тщательно очистите уплотнительную поверхность крышки фильтра. Нанесите масло на уплотнительное кольцо и привинтите новый элемент фильтра вручную. После прилегания уплотнительных колец поверните винт еще на пол-оборота. Проверьте наличие утечки масла, при отсутствии машина может быть запущена.

 Осторожно!	Не оставляйте старое уплотнительное кольцо на основании фильтра, иначе произойдет утечка масла между новым и старым уплотнением.
--	--

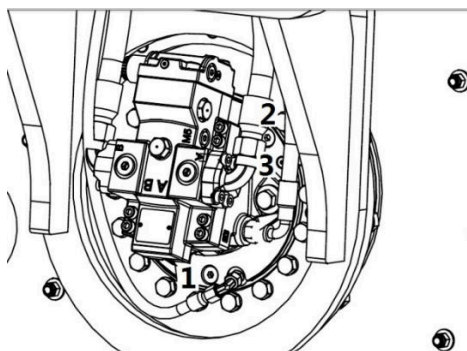


Рис. 3-13 Замена смазочного масла
колесного редуктора

4. Замена смазочного масла колесного редуктора (Рис. 3-13)

Перед сливом дайте машине поработать для прогрева колесного редуктора. Поместите каток в горизонтальное положение.

Очистите область вокруг заливной пробки (1), сливной пробки (2) и масломерной резьбовой пробки (3).

Поместите чистый контейнер емкостью 5 литров под сливную пробку (1). Отвинтите заливную пробку (1)

1. Сливная пробка
2. Заливная пробка
3. Сливная пробка

и сливную пробку (2), а также масломерную пробку (3) для слива масла.

Завинтите сливную пробку (1) и добавьте 4 литра смазочного масла через заливную горловину (2), пока масло не начнет вытекать из масломерной пробки (3).

Завинтите заливную пробку (2) и масломерную пробку (3) перед началом работы катка.

 Осторожно!	Замена масла требуется для обоих колесных редукторов.
--	--

3.4.3 Ежедневное обслуживание (каждые 10 часов)



Рис. 3-14 Дисплей

1. Проверка сигнальной лампы воздушного фильтра

1. Проверка сигнальной лампы воздушного фильтра (Рис. 3-14)

Воздушный фильтр оснащен индикаторным устройством падения давления, соединенным с сигнальной лампой.

При быстрой работе двигателя если значок экрана дисплея (1) воздушного фильтра становится красным и срабатывает звуковой сигнал, это означает, что фильтр нуждается в очистке.



Рисунок 3-15 Воздушный фильтр

1. Корпус воздушного фильтра
2. Предохранительный элемент фильтра
3. Главный элемент фильтра
4. Завихрительная пластина
5. Крышка воздушного фильтра
6. Мешок для мусора

2. Очистка главных компонентов воздушного фильтра (Рис. 3-15)

Ослабьте пружинное стопорное кольцо на крышке воздушного фильтра (5), выньте крышку воздушного фильтра (5), выньте главный элемент фильтра (3) и проверьте его на предмет внутренних загрязнений (3). При наличии внутри грязи выполните очистку. После окончания проверки очистите хлопчатобумажной тканью внутреннюю стенку (1) корпуса воздушного фильтра, внутреннюю стенку (5) крышки воздушного фильтра и завихрительную пластину (2). Установите на место главный элемент фильтра (3) и завихрительную пластину (2), а затем закройте крышку воздушного фильтра (5).

	Не сушите части на открытом огне и не продувайте сжатым воздухом.
---	--

	Как правило, после трех очисток внешнего элемента фильтра или его замены, если сигнальная лампа остается включенной, это означает, что внутренний элемент фильтра заблокирован, в этом случае следует заменить внутренний фильтр, поскольку его очистка невозможна.
---	--



Рис. 3-16 Очистка наружного элемента фильтра

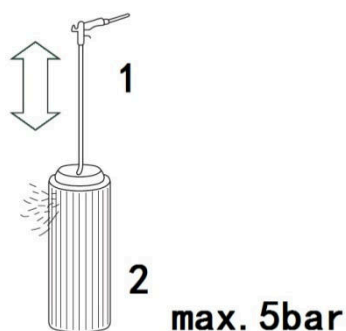


Рис. 3-17 Очистка внешнего элемента фильтра, макс. 5 баров

3. Проверка внешнего элемента фильтра с помощью лампочки (Рис. 3-16)

Поместите лампочку 200 Вт в наружный фильтр для проверки на предмет повреждений и герметичности. Рассеяние светового потока указывает на повреждение элемента фильтра или уплотнения, эти части должны быть заменены на новые.

4. Очистка внешнего элемента фильтра (Рис. 3-17)

Выполните очистку с помощью сжатого воздуха. Выньте наружный элемент фильтра и очистите его чистым сжатым воздухом под давлением 5 баров (0,50 МПа/5кг).

Используйте воду. При наличии осадка и пыли используйте моющий раствор без пены для очистки. Погрузите внешний элемент фильтра в раствор на 15 минут, затем потрясите его вверх и вниз для усиления эффекта очистки. После очистки высушите его естественным образом на воздухе или с помощью горячего воздуха при температуре не более 70°C. Элемент можно использовать только после тщательной сушки.

Убедитесь, что внешний фильтр полностью сухой. Очистите внутреннюю часть элемента воздушного фильтра перед установкой. Проверьте уплотнительное кольцо на предмет дефектов. При наличии дефектов замените его.

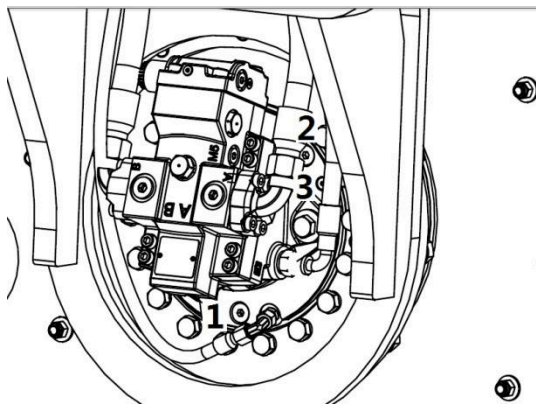


Рис. 3-18 Замена смазочного масла колесного редуктора

1. Сливная пробка
2. Заливная пробка
3. Сливная пробка

5. Замена смазочного масла колесного редуктора (Рис. 3-18)

Перед сливом масла дайте машине поработать для прогрева колесного редуктора. Поместите каток в горизонтальное положение, очистите область вокруг заливной пробки (2) и маслостерной пробки (3).

Отвинтите резьбовую пробку наливной горловины (2) и маслостерную резьбовую пробку (3), заливайте смазочное масло, пока оно не начнет вытекать через маслостерную пробку (3).

Завинтите заливную пробку (2) и маслостерную пробку (3) перед началом работы катка.



Замена масла требуется для обоих колесных редукторов.

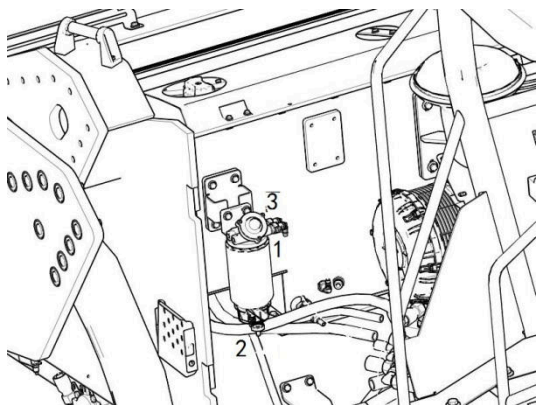


Рис. 3-19 Сигнализация маслостерителя

1. Кнопка заполнения маслом
2. Сливной клапан
3. Болт для выпуска воздуха

6. Ополорожнение топливного фильтра предварительной очистки (Рис. 3-19)

Поместите контейнер для отработанной жидкости емкостью не менее 5 л с левой стороны под заднюю раму машины. Поместите воронку в нижней части топливного фильтра предварительной очистки, соедините с помощью гибкой трубки с контейнером для отработанной жидкости через круглое отверстие в нижней части отсека двигателя.

Отвинтите сливной клапан (2) в нижней части топливного фильтра предварительной очистки и сливайте отделенную воду и осадок в контейнер для отработанной жидкости, пока не начнет вытекать чистое топливо, затем закройте сливной клапан (2).

Выпустите воздух при необходимости, ослабьте сливной болт (3).

Снова и снова нажимайте маслостерную кнопку (1) на топливном фильтре до тех пор, пока дизельное масло, вытекающее из вентиляционного резьбового отверстия, не перестанет содержать пузырьки воздуха. Снова завинтите болт для выпуска воздуха (3).

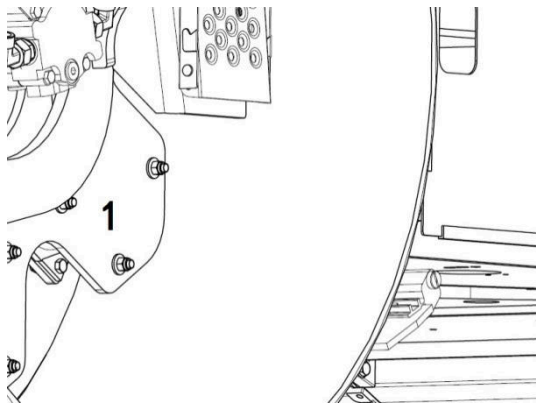


Рис. 3-20 Вибрационный валец

1. Амортизирующий блок

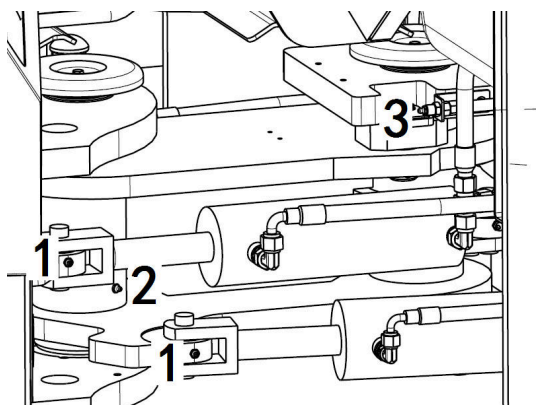


Рис. 3-21 Шарнир рулевой тяги

1. Опорная проушина масляного цилиндра

2. Вал рулевого привода

3. Качающийся вал

7 Крепление винтов и амортизирующего блока (Рис. 3-20)

Проверьте амортизирующий блок на предмет таких повреждений как трещины, а также на предмет надежности крепежных винтов.

При глубине дефектов амортизирующего блока 10-15 мм замените его, если поврежденные блоки составляют более 1/3 всего количества, замените весь блок.

8. Нанесение смазки на вал рулевого привода и шарнир рулевой тяги (Рис. 3-21)

Нанесите пластичную смазку на кронштейн цилиндра (1), вал рулевого привода (2) и качающийся вал (3) через 11 масленок.

9. Обслуживание кондиционера воздуха (опция)

Выполняйте регулярное техническое обслуживание системы охлаждения, компрессора и системы электрической цепи согласно руководству по эксплуатации кондиционера воздуха.

Части системы		Действие	Интервалы обслуживания		
			Месяц	Полгода	Год
Система охлаждения	Охлаждающая трубка	Проверка на предмет износа и истирания		※	
	Соединения	Проверка на предмет утечки			※
	Конденсатор	Проверка радиатора		※	
	Резервуар для жидкости	Проверка и замена при необходимости			※
	Охлаждающая жидкость	Проверка рабочих условий	※		
	Основные части кондиционера воздуха	Проверка креплений и соединений			※
	Система уплотнения	Проверка герметичности уплотнений и своевременная замена			※
Воздушный компрессор	Электромагнитное сцепление	Проверка подсоса сцепления		※	
	Ремень	Проверка ремня, в том числе натяжения			※
	Фиксированный кронштейн	Проверка установки кронштейна			※
	Воздушный компрессор	Проверка на наличие ненормального шума	※		
Электрическая система	Электропроводка	Проверка цепей на предмет повреждения		※	
	Штекеры	Проверка штекеров на предмет повреждения		※	
	Контрольный переключатель	Проверка блока управления на предмет повреждения		※	

Аннотация: ※ – Обслуживание кондиционера воздуха

3.4.4 Ежемесячное техническое обслуживание (каждые 250 часов)

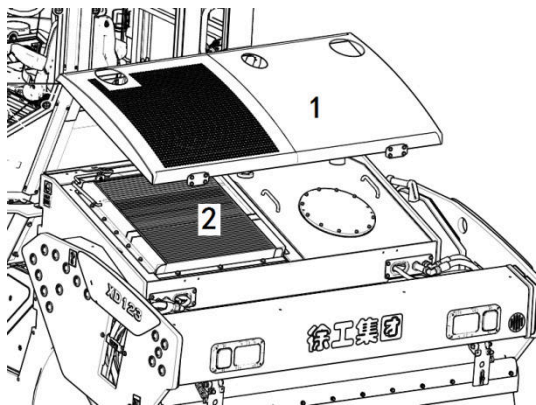
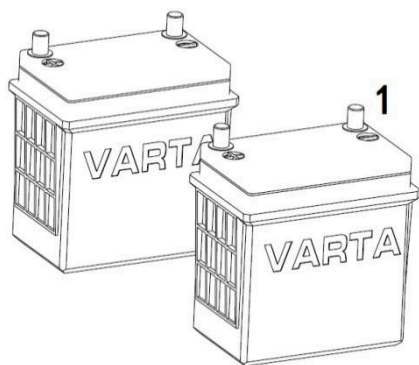


Рисунок 3-22 Радиатор

1. Верхняя крышка 2. Радиатор

1. Очистка снаружи радиатора двигателя и радиатора гидравлического масла

Используйте сжатый воздух для очистки теплоприемников гидравлического масляного радиатора или очистите его водой под высоким давлением. После очистки запустите двигатель для испарения воды в радиаторе гидравлического масла (катык находится в нерабочем состоянии) для предотвращения загрязнения водой и пылью, которые трудно поддаются очистке.



2. Проверка батарей (Рис. 3-23)

Проверьте надежность соединения проводов аккумулятора и очистите клеммный зажим (1) от коррозии при необходимости. После этого нанесите на него вазелин для химической нейтрализации.

Рис. 3-23 Проверка аккумуляторной батареи

1. Клемма

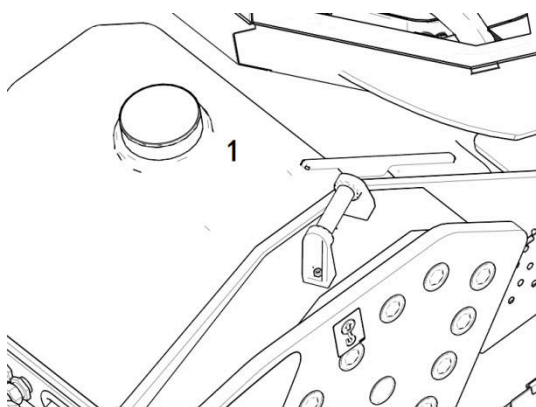


Рис. 3-24 Водораспылительная коробка

1. Заливная горловина водяного бака

3. Очистка мешка фильтра на заливном патрубке для воды водяного бака (Рис. 3-24)

Отвинтите крышку водоналивной горловины (1) водяного бака, налейте чистую воду, не вынимая сетчатый фильтр. Закройте крышку водоналивной горловины (1).

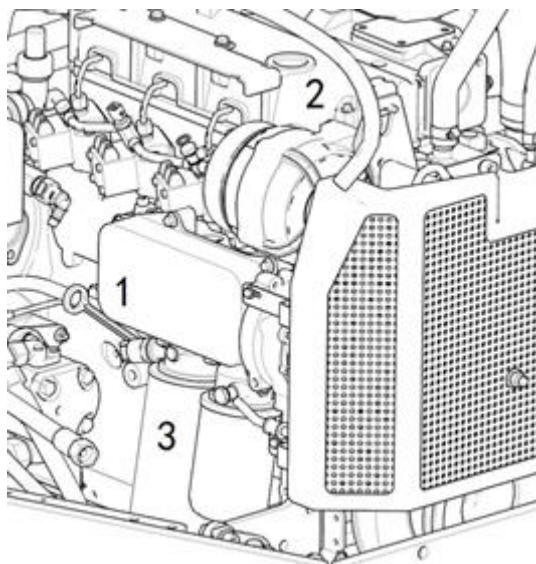


Рис. 3-25 Смазка двигателя

1. Шкала масла 2. Заливной патрубков для моторного масла 3. Масляный фильтр двигателя

3. Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя (Рис. 3-25)

Запустите двигатель, чтобы температура воды достигла 60°C (140°F), затем выключите двигатель. Установите контейнер для масла объемом не менее 15 л на землю под двигателем, отвинтите крышку маслосливной горловины (2) и сливную пробку на масляном поддоне, дайте горячему моторному маслу стечь.

В то же время замените масляный фильтр двигателя (3) и отвинтите элемент масляного фильтра двигателя вручную или с помощью гаечного ключа (90-95 мм), протрите уплотнительную поверхность основания фильтра для удаления остатков масла с уплотнительного кольца масляного фильтра двигателя.

Перед установкой масляного фильтра двигателя залейте чистое масло в фильтр. Нанесите тонкий слой масла на новое уплотнительное кольцо.

Привинтите новый элемент фильтра вручную. Поверните его на пол-оборота после совмещения с уплотнительным кольцом.

Протрите масляную пробку и завинтите ее обратно.

Добавьте смазку около 14 л.

Проверьте уровень масла с помощью щупа (1), уровень должен находиться между верхней и нижней отметками шкалы, затем привинтите крышку маслосливной горловины (2), запустите двигатель для прогрева и проверьте наличие утечки масла.

	Примечание	Не завинчивайте элемент фильтра слишком туго, иначе он повредит уплотнительное кольцо. Затяжка с помощью инструмента приведет к повреждению резьбы. Проверьте эффективность уплотнения при запуске.
	Примечание	Убедитесь в использовании корректного масляного фильтра двигателя.

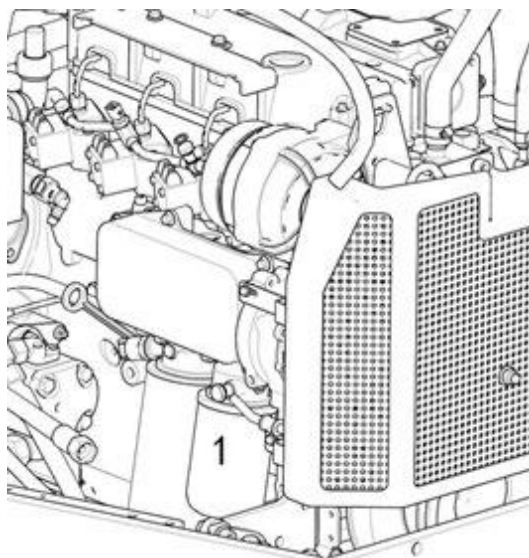


Рис. 3-26 Замена топливного фильтра
1. Топливный фильтр

2. Замена топливного фильтра тонкой очистки двигателя (Рис. 3-26)

Отвинтите элемент топливного фильтра (1).

Проверьте, не вытекает ли масло.

Протрите уплотнительную поверхность фильтра, аккуратно нанесите слой чистого дизельного масла на уплотнительное кольцо.

Перед установкой налейте чистую смазку в фильтр. Привинтите новый элемент фильтра вручную или с помощью ленточного гаечного ключа. Поверните его еще на пол-оборота после совмещения с уплотнительным кольцом.

Выпустите воздух из топливной системы.

Запустите дизельный двигатель для проверки на предмет утечки масла.

3.4.5 Ежеквартальное техническое обслуживание (каждые 500 часов)

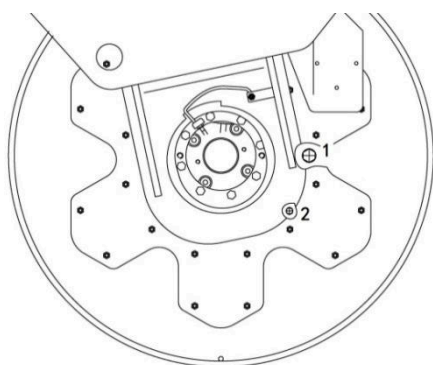


Рис. 3-27 Вибрационный валец
1. Сливная пробка 2. Масломерная пробка

Установите каток горизонтально, поверните сливную пробку для масла (1) в положение на 3 часа. Очистите масломерную резьбовую пробку (2) и ослабьте ее для проверки, вытекает ли смазка.

Если нет, отвинтите сливную пробку и вводите смазку через выходное отверстие для масла, пока она не начнет выходить из масломерной пробки. Привинтите сливную и масломерную пробку.



**Следует проверять оба
вибрационных вальца.**

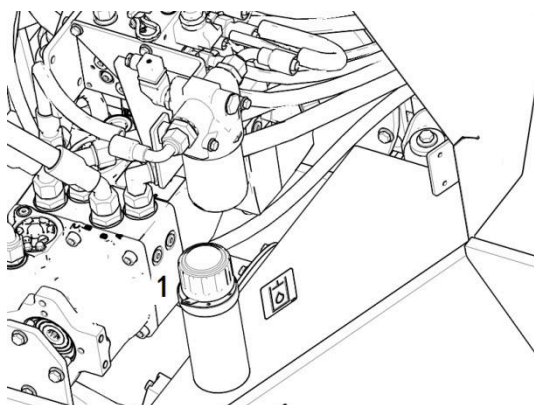


Рис. 3-28 Гидравлический масляный бак
1. Крышка маслоналивной горловины

3. Проверка крышки маслоналивной горловины гидравлического масляного бака (Рис. 3-28)

Крышка маслоналивного патрубка (1) гидравлического масляного бака является единственным местом контакта гидравлического масляного бака с воздухом. Вентиляционное отверстие должно быть чистым. При необходимости очистите крышки маслоналивных патрубков (1) дизельным маслом, отвинтите маслоналивную горловину (1), отсоедините противооткатную цепь. Очистите дизельным маслом и высушите.

3.4.6 Техническое обслуживание каждые шесть месяцев (каждые 1000 часов)

1. Зазор клапанов двигателя

Подробная информация о проведении технического обслуживания двигателя представлена в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.

2. Проверка ремня двигателя

Подробная информация о проведении технического обслуживания двигателя представлена в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.

 Опасно!	Выполняйте проверку двигателя только после его отключения.
---	---

3. Замена предохранительного элемента воздушного фильтра (Рис. 3-29)



Рисунок 3-29 Воздушный фильтр

1. Корпус воздушного фильтра 2.

Предохранительный элемент фильтра 3.

Главный элемент фильтра

4. Завихрительная пластина 5. Крышка

воздушного фильтра 6. Мешок для мусора

Ослабьте стопорное кольцо на крышке воздушного фильтра (5), выньте крышку воздушного фильтра (5), выньте главный элемент фильтра (3) и предохранительный элемент фильтра (2) и замените его на новый предохранительный элемент фильтра (2). Протрите внутреннюю стенку (1) крышки воздушного фильтра, внутреннюю стенку (5) крышки воздушного фильтра и завихрительную пластину (2) чистой хлопчатобумажной тканью. Замените главный элемент фильтра (3), установите завихрительную пластину (2) и закройте крышку воздушного фильтра (5).

	Примечание	Заменяйте предохранительный элемент фильтра и главный элемент фильтра одновременно.
	Примечание	Как правило, после трех очисток внешнего элемента фильтра или его замены, если сигнальная лампа остается включенной, это означает, что внутренний элемент фильтра заблокирован, в этом случае следует заменить внутренний фильтр, поскольку его очистка невозможна.

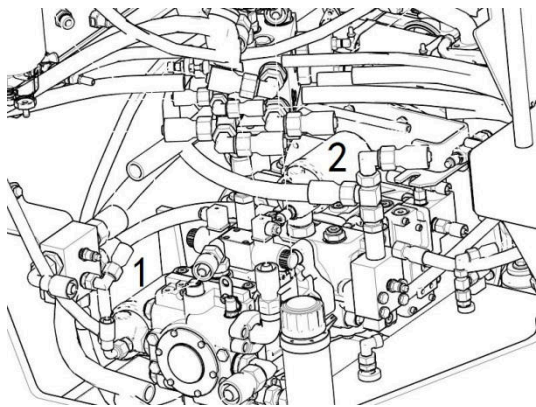


Рис. 3-30 Гидравлическая система

1. Гидравлический масляный фильтр для режима движения
2. Гидравлический масляный фильтр для режима вибрации

4. Замена гидравлического масляного фильтра (Рис. 3-30)

Очистите фильтр и снимите элемент фильтра. Тщательно очистите уплотнительную поверхность крышки фильтра. Нанесите масло на уплотнительное кольцо и привинтите новый элемент фильтра вручную. После прилегания уплотнительных колец поверните винт еще на пол-оборота. Проверьте наличие утечки масла, при отсутствии машина может быть запущена.



Примечание

Не оставляйте старое уплотнительное кольцо на основании фильтра, иначе произойдет утечка масла между новым и старым уплотнением.

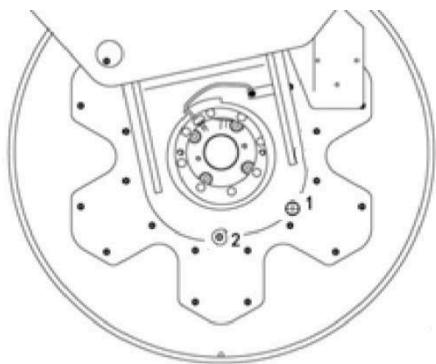


Рис. 3-31 Вибрационный валец

1. Заливная пробка 2. Сливная пробка

5. Замена масла вибрационного вальца (Рис. 3-31)

Поместите дорожный каток горизонтально и поверните сливную масляную пробку (2) в положение на шесть часов. Поместите контейнер для отработанного масла объемом 60 л рядом с прижимным колесом. Слейте отработанное масло из прижимного колеса с помощью воронки и гибкой трубки. Отвинтите масломерную резьбовую пробку (1) и сливную масляную пробку (2) и слейте смазочное масло из прижимного колеса.

Очистите сливную масляную пробку (1) и масломерную пробку (2).

Запустите каток и поверните сливную масляную пробку (1) в положение на 3 часа. Добавьте около 30 л смазки через маслосливную пробку (2) до тех пор, пока масло не начнет вытекать из масломерной пробки (2). Прекратите добавлять масло и подождите, пока масло не прекратит вытекать из масломерной пробки. Привинтите масломерную пробку (1) и маслосливную пробку (2).



Примечание

Следует проверять оба вибрационных вальца.

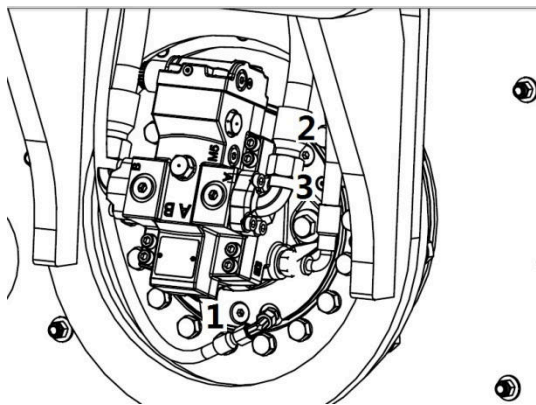


Рис. 3-32 Замена смазочного масла колесного редуктора

1. Сливной болт 2. Заливной болт 3. Масломерная резьбовая пробка

6. Замена смазочного масла колесного редуктора (Рис. 3-32)

Перед сливом дайте машине поработать для прогрева колесного редуктора. Поместите каток в горизонтальное положение.

Очистите область вокруг заливной пробки (1), сливной пробки (2) и масломерной пробки (3).

Поместите чистый контейнер емкостью 5 литров под сливную пробку (1). Отвинтите заливную пробку (1) и сливную пробку (2), а также масломерную пробку (3) для слива масла.

Завинтите сливную пробку (1) и добавьте 4 литра смазочного масла через заливную горловину (2), пока масло не начнет вытекать из масломерной пробки (3).

Завинтите заливную пробку (2) и масломерную пробку (3) перед началом работы катка.

 Осторожно!	Замена масла требуется для обоих колесных редукторов.
--	--

3.4.7 Ежегодное техническое обслуживание (каждые 2000 часов)

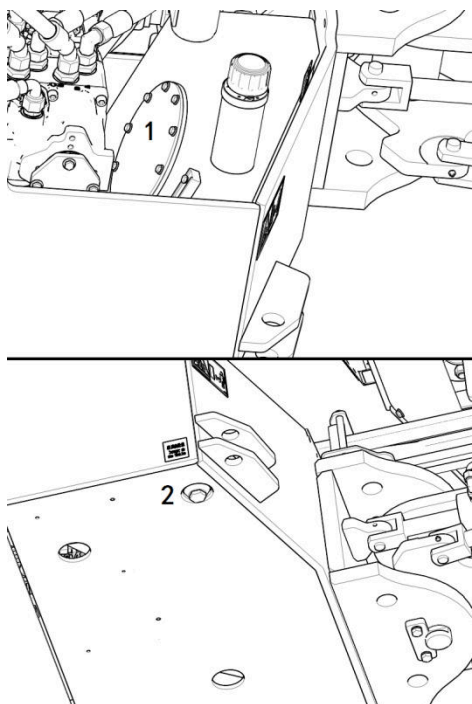


Рис. 3-33 Гидравлический масляный бак

1. Крышка гидравлического масляного бака
2. Сливная пробка для масла гидравлического масляного бака

1. Слив и очистка гидравлического масляного бака (Рис. 3-33)

После слива гидравлического масла следует также опорожнить гидравлический насос. Обратите особое внимание на правила эксплуатации гидравлической системы перед запуском двигателя.

Поместите контейнер емкостью не менее 100 литров под сливную пробку (2), отвинтите сливную пробку (2) и слейте масло.

Снимите крышку гидравлического масляного бака (1), очистите внутреннюю и внешнюю стороны бака. Очистите область вокруг крышки бака (1) и сливной пробки (2).

Привинтите сливную пробку (2), добавьте гидравлическое масло до требуемой отметки масломера. Закройте крышку бака (1) и проверьте герметичность.

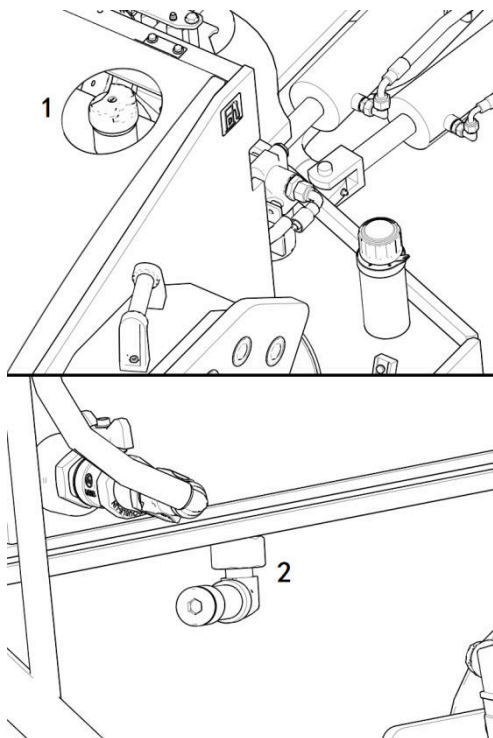


Рис. 3.34 Топливный бак

1. Крышка 2. Сливная пробка для масла

2. Очистка топливного бака (Рис. 3-34)

Очистка должна производиться, когда топливо в баке будет израсходовано.

Поместите подходящий контейнер достаточной емкости с левой стороны задней рамы для слива остатков из топливного бака.

Используйте гаечный ключ с внутренним шестигранником для открытия маслосливной пробки (2), слейте топливо через воронку, поместите шланг в бак для отработанного масла, слейте остаточное масло из топливного бака, дайте осадку на дне бака стечь вместе с топливом в бак для отработанного масла, при необходимости добавьте немного чистого топлива через наливную горловину (1) для двойной очистки.

С помощью гаечного ключа с внутренним шестигранником затяните резьбовую масляную пробку (2), проверьте герметичность, заполните топливный бак чистым маслом и закройте крышку топливного бака (1).



Примечание

При очистке масляного бака необходимо соблюдать правила техники противопожарной безопасности.

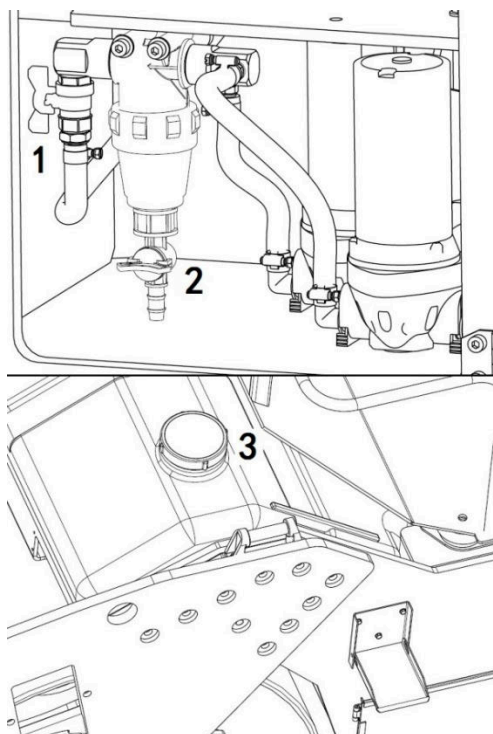


Рис. 3-35 Система водораспыления

1. Клапан для подачи воды 2. Сливной клапан 3. Заливная горловина для воды

2. Очистка водяного бака водой (Рис. 3-35)

Откройте крышку водоналивной горловины (3), выньте водяной сетчатый фильтр, откройте клапан подачи воды (1), сливной клапан для воды (2) и слейте жидкость из водяного бака.

Помойте внутреннюю часть водяного бака с помощью гидромонитора в процессе слива воды.

После окончания очистки закройте клапан подачи воды (1), сливной клапан для воды (2), очистите фильтр и сетку водяного фильтра. Закройте крышку водоналивной горловины (3).

3. Проверка распознаваемости отметок на двигателе

Проверьте знаки, предупреждающие таблички и указатели на предмет повреждений и целостности. При их повреждении или утере приобретите новые знаки у XCMG и прикрепите их к двигателю.

Если знаки покрыты грязью, очистите их моющим средством.

4. Замена охлаждающей жидкости (Рис. 3-36)

Замените охлаждающую жидкость, когда двигатель полностью остынет. Поместите контейнер для отработанной жидкости емкостью 30 л под сливной клапан для воды. Отвинтите резьбовую сливную пробку для воды (3), когда охлаждающая жидкость остынет. Вылейте охлаждающую жидкость в контейнер для отработанной жидкости и завинтите сливную пробку (3) после слива.

Чистый антифриз поступает в водяной радиатор через водоналивную горловину (2). Не добавляйте воду или смесь воды и антифриза.

Залейте антифриз в систему охлаждения до красной отметки в середине смотрового отверстия (1).

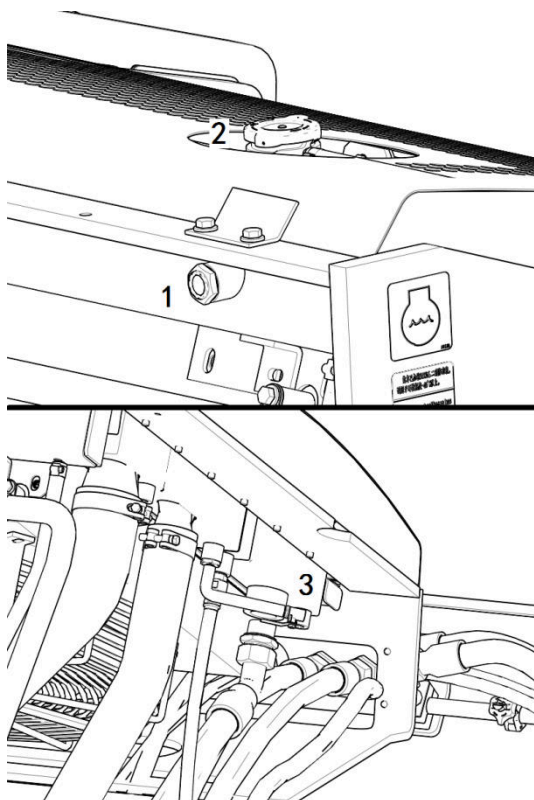


Рисунок 3-36 Водяной радиатор

1. Смотровое отверстие для воды 2.

Заливной патрубок для воды 3.

Водосливная резьбовая пробка

 Опасно!	Заменяйте охлаждающую жидкость только после того, как двигатель полностью остынет.
---	---

4. Транспортировка, хранение и защита

4.1 Правила транспортировки

При перемещении на короткие расстояния каток может двигаться на любой скорости от 0 до 10 км/ч в зависимости от дорожных условий.

Расстояние перемещения на максимальной скорости не должно превышать 10 метров.

Правила и техника безопасности при самостоятельном перемещении представлены в Главе 2.

Транспортирующий трал должен соответствовать требованиям к перевозкам на длительные дистанции.

Ниже приведены правила эксплуатации и техники безопасности при транспортировке машин на дальние расстояния.

4.1.1 Личная безопасность

 Предупреждение	Обратите внимание на возможные аварии в процессе погрузки/разгрузки машины на транспортное средство!
---	---

При выгрузке катка из транспортного средства:

Не стойте под или рядом с дорожным катком.

Не пытайтесь перемещать или тащить машину руками.

Обратите внимание на потенциальную опасность в процессе разгрузки катка.

4.1.2 Средство транспортировки

Транспортирующий трал должен обладать соответствующими характеристиками для перевозки агрегатов, например, максимальная грузоподъемность, номинальная мощность двигателя, характеристики тормоза и другие параметры. Рекомендуется использовать трал, специально предназначенный для перевозки дорожных катков, для погрузки/разгрузки используйте трос!

Катки данной модели должны погружаться/выгружаться с помощью трапа, который должен находиться в идеальном состоянии.

Используйте металлический трап при возможности. Не используйте изношенный или неисправный трап. Убедитесь, что трап корректно расположен между транспортирующим тралом и дорожным покрытием, а также убедитесь в отсутствии смазки, снега, льда или грязи на трапе (Рис. 4-1).

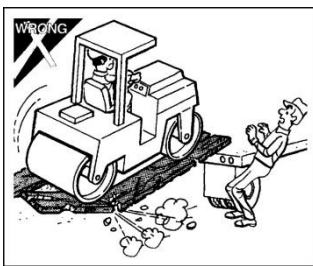


Рисунок 4-1 Схема погрузки катка

Заблокируйте передние и задние колеса упорами (1) для предотвращения скольжения. Зафиксируйте машину на трале с помощью тросов (2) (Рис. 4-2).

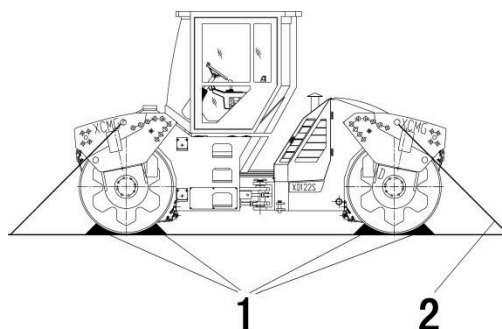


Рис. 4-2 Транспортировка дорожного катка
1 блок 2 трос

4.1.3 Погрузка/разгрузка краном

Для катков небольшого размера для погрузки на трал можно использовать кран. Все катки небольшого размера оборудованы подъемными приспособлениями. Вес катка отмечен на шильдике. Операции должны выполняться с соблюдением правил техники безопасности для катков.

4.1.4 Подъем

- Перед подъемом убедитесь, что стопорные штифты установлены в отверстия между шарнирными рамами, а также между шарнирными рамами и задней рамой. Убедитесь в блокировке двух шарнирных рам и задней рамы без возможности относительного вращения (см. Рис. 4-3).

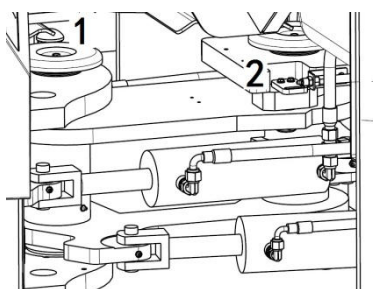


Рисунок 4-3 Блокировка шарнирной рамы

1. Стопорный штифт рулевого управления 2. Стопорный штифт крабового хода

- Зафиксируйте подъемную цепь в четырех подъемных проушинах катка и убедитесь, что все компоненты не будут сдавливаться во время подъема.
- Подъемные крюки, шкивы, железные цепи и стальные тросы должны быть безопасными и надежными (Рис. 4-4).

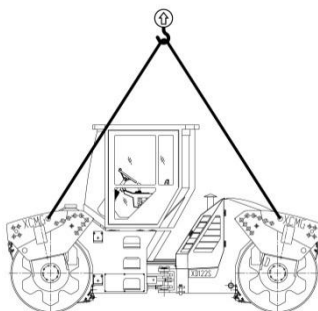


Рис. 4-4 Подъем катка



Предупреждение

Подъемные цепи и стальные тросы должны соответствовать надлежащим требованиям.

	Предупреждение	Не проходите под поднятой машиной.
	Предупреждение	Поднимаемый вес составляет не менее 14 000 кг.

- После подъема катка стопорные штифты на шарнирной раме должны быть вынуты и возвращены в исходное положение перед запуском двигателя.

4.1.5 Средство транспортировки

При перемещении на короткие расстояния каток может двигаться самостоятельно в зависимости от дорожных условий.

4.2 Хранение, защита

4.2.1 Ежедневное хранение и защита

После работы каток должен оставаться на широкой плоской поверхности. При необходимости размещения катка на склоне передние и задние колеса катка следует заблокировать камнями или деревянными блоками для предотвращения несчастных случаев (см. Рис. 4-5).

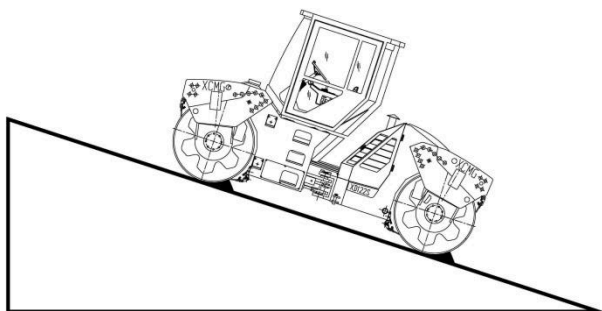


Рис. 4-5 Использование клиньев для катка

Перед выходом из катка включите тормоз. Поставьте джойстик в нейтральное положение и выключите двигатель.

Заблокируйте переднюю и заднюю раму с помощью предохранительного запорного устройства.

Выключите главный выключатель питания, закройте все устройства, оборудованные замками, вытащите ключи и храните их при себе.

	Предупреждение	Зимой (при температуре ниже 0°C) перед помещением катка на хранение необходимо слить воду из радиатора для предотвращения растрескивания из-за замерзания!
---	-----------------------	---

4.2.2 Кратковременное хранение

Срок хранения не более двух месяцев считается кратковременным хранением. При кратковременном хранении обратите внимание на следующее:

- Смойте грязь и пыль с машины, особенно тщательно очистите двигатель, генератор, пусковой мотор, топливный насос, топливный инжектор, гидравлический насос и гидромотор, а также гидравлический трубопровод и внешние части машины, обязательно протрите эти компоненты сухой мягкой тканью.
- Слейте воду из водяного бака двигателя.
- Протрите снаружи все компоненты и все смазочные отверстия керосином и нанесите смазку.

4.2.3 Длительное хранение

Срок хранения более двух месяцев считается длительным хранением. При длительном хранении обратите внимание на следующее:

а. Место хранения

- Машина обычно должна храниться в сухом и вентилируемом складе.
- При необходимости хранения оборудования на открытом воздухе оно должно помещаться на бетонной поверхности с надлежащим дренажом. Накройте машину тканью или чехлом и закрепите его. Храните машину в месте, где она не будет повреждена стихийными бедствиями, без коррозионных и вредных материалов или газов (см. Рис. 4-6).

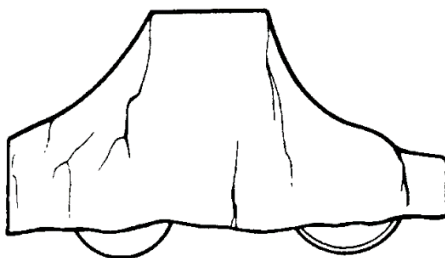


Рис. 4-6 Укрытие катка

б. Меры, необходимые перед хранением

- Обеспечьте поддержку рамы для снятия нагрузки с амортизирующего блока.
 - Отключите выключатель питания и батареи.
 - Выньте ключ зажигания.
 - Закройте и запирайте дверь, окна, крышку капота двигателя и другие устройства, оборудованные дверцами и замками.
 - Очистите устройства и убедитесь, что внешние части чистые. Очистите все следы коррозии, смазки и другие загрязнения. Эти части также должны быть обработаны сухой тканью.
 - Нанесите на открытые части защитный слой для предотвращения коррозии. Тщательно смажьте устройства и обработайте неокрашенные поверхности смазкой, например, шток поршня гидроцилиндра и пр.
 - Заполните топливный и гидравлический бак до максимальной отметки. Замените испорченное масло.
 - Проверьте характеристики антифриза.
 - Снимите отрицательный электрод батареи, затем закройте крышку батарейного отсека или извлеките аккумулятор из машины и храните его отдельно.
 - Добавьте антифриз в охлаждающую воду системы радиатора, если температура падает ниже 0°C.
 - Используйте предохранительный замок, заблокируйте джойстик, также заблокируйте рукоятку шарнирных соединений передней и задней рамы, затем потяните рукоятку тормоза вверх.
 - Все части, оборудованные замками, должны быть надежно заперты. Вытащите ключи и держите их в безопасном месте.
 - Слейте воду из системы распыления воды.
- с. Проверка в период хранения
- Выполняйте проверку один раз в полгода в зоне теплого климата. Выполняйте проверку один раз в три месяца в тропиках, холодном климате умеренной зоны и прибрежных районах.
 - Регулярно проверяйте внешний вид, защитную поверхность и наличие коррозии.

- Запускайте машину один раз в месяц и дайте ей поработать на низкой скорости в течение получаса для смазки каждой системы. Кроме того, добавляйте смазку во все пресс-масленки.
 - Заряжайте аккумулятор один раз в месяц.
- d. Подготовка к использованию после хранения
- Снимите чехол.
 - Очистите защитные материалы, нанесенные на открытые детали.
 - Зарядите аккумулятор, установите и подключите его.
 - Слейте масло из картера двигателя, коробки передач и ведущего моста. Затем очистите их и залейте новое масло.
 - Слейте грязь и воду из рабочего масляного бака и топливного бака.
 - Нанесите смазку на все шарнирные соединения.
 - Долейте требуемое количество охлаждающей воды.
 - Аналогично проверке перед эксплуатацией см. регулировки в части описания принципа работы.

5. Технические характеристики

5.1 Габаритные размеры

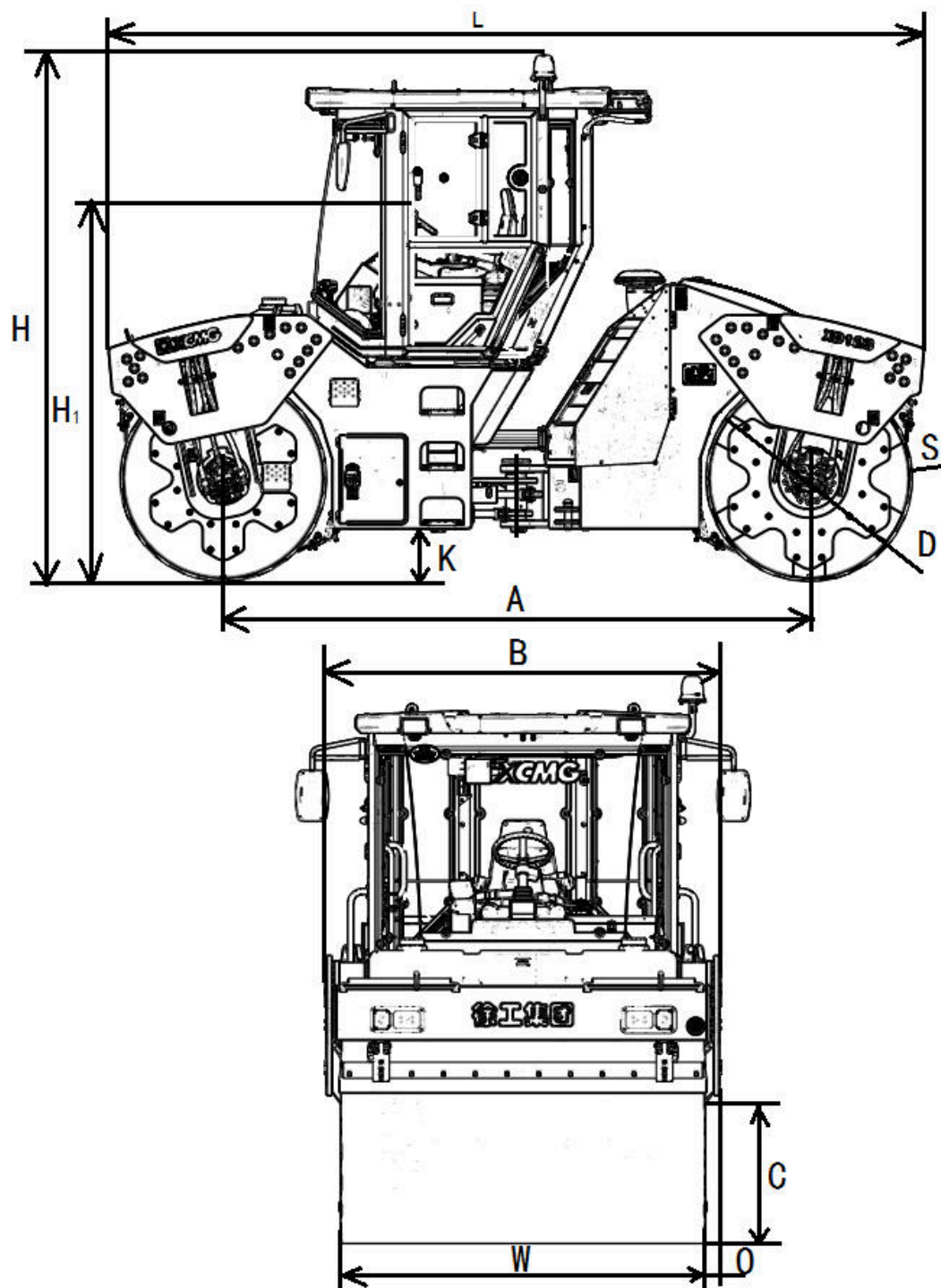


Рис. 5-1 Габариты, единица измерения: мм

	A	B	C	L	H	H ₁	D	S	W	O
XD123	3700	2336	803	5146	3076	2421	1300	18	2130	103
XD133	3700	2336	803	5146	3076	2421	1300	18	2130	103
XD143	3700	2336	803	5146	3076	2421	1300	18	2130	103

5.2 Характеристики

Параметры и модель		XD123	XD133	XD143
Масса	Эксплуатационная масса	12 300	13 200	14 000
	Транспортная масса	12 360	12 930	13 360
	Распределенная масса переднего вальца (кг)	6150	6500	7000
	Распределенная масса заднего вальца (кг)	6150	6500	7000
Рабочие тяговые характеристики	Диапазон скорости (км/ч)	Передача I 0-6/Передача II 0-12		
	Теоретически преодолеваемый подъем (%)	35	35	35
	Минимальный радиус поворота (внутренний)/(внешний)	4800/6930	4800/6930	4800/6930
	Максимальный крабовый ход (мм)	± 160	± 160	± 160
	Угол поворота	± 8°	± 8°	± 8°
	Угол поворота рулевого колеса	± 35°	± 35°	± 35°
Рабочие характеристики уплотнения	Статическая линейная нагрузка Н/см	283/283	299/299	322/322
	Номинальная амплитуда (мм)	0,3/0,75	0,35/0,8	0,35/0,85
	Вибрационная частота (Гц)	55/45	55/45	55/45
	Сила генератора (высокая частота) (кН)	85/140	95/150	98/158
Двигатель	Тип	Deutz BF4M2012C-13T3R		
	Режим	Встроенный электрический четырехцилиндровый с турбонаддувом и водяным охлаждением		
	Номинальная мощность	98		
	Номинальная скорость	2300		
Электрическая система	Напряжение	24		

Гидравлическая система Номинальное давление	Система рулевого управления (МПа)	16
	Компенсирующее давление (МПа)	2,4
	Система привода (МПа)	40
	Система вибрации (МПа)	32
Объем жидкости	Прижимной ролик (л/ролик)	40
	Гидравлический масляный бак (л)	100
	Объем смазочного масла двигателя (л)	18
	Топливный бак (л)	240
	Водяной бак (л)	1000
Рабочие условия	Температура окружающей среды	от -10 до +40°C
	Высота над уровнем моря	≤ 2000



XCMG CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD

Адрес: № 1, Индастри Дистрикт, Зона развития Цзиньшаньцяо, Сюйчжоу, Цзянсу, Китай

Телефон отдела продаж: +86-516-87928888

Факс отдела продаж: +86-516-87638888

Телефон отдела обслуживания: +86-516-87932222

Факс отдела обслуживания: +86-516-85857433

Телефон отдела запасных частей: +86-516-87938878

Факс отдела запасных частей: +86-516-83363922

Отдел технического обслуживания: 0516-87938756

Почтовый индекс: 221004

Горячая линия: 400-110-9999

Веб-сайт: <http://www.xcmg.com/xgdl>

Все права защищены, нарушители обязательно будут привлечены к ответственности.